

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim  
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

*„Liebenswertes Wohnen  
zwischen Vorgebirge und Eifel“*

26. Jahrgang

Samstag, den 21. Juni 2025

Woche 25 / Nummer 12

## Naturnaher Rathausgarten

- Umgestaltung der Außenanlagen des Rathauses



Antonius Lantzerath -GaLa Bau Lantzerath- und Eva Büchlein -Stabsstelle Wiederaufbau- am Sandarium an der Einfahrt des Rathausparkplatzes.



  
**gütelhöfer  
Immobilien**  
Die Immobilienexperten

**FOCUS**  
**TOP**  
IMMOBILIEN  
MAKLER  
2025  
Gütelhöfer Immobilien  
BONN-  
RHEIN - SIEG  
FOCUS BUSINESS  
IN COOPERATION MIT  
statista

 gütelhöfer  
Immobilien  
Die Immobilienexperten

(02226) 88 399-81

**GUTSCHEIN WERTERMITTLUNG**  
für Verkäufer im Wert von  
**499 €**

Keine Barauszahlung möglich. Gutschein ist übertragbar. Nur ein Gutschein je Immobilie einlösbar.

  
gutelhoefer.com

## IMMOBILIE VERKAUFEN?

Kostenfreie Wertermittlung  
für Verkäufer!

**Terminvereinbarung:**

(02226) 88 399-81



ZUM GUTSCHEIN

VERKAUF

VERMIETUNG

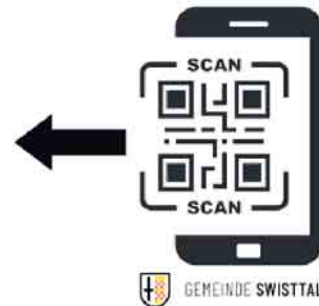
WERTERMITTLUNG

 [gutelhoefer.com](http://gutelhoefer.com)

## Ausschreibung im Deutschen Ausschreibungsblatt

Die Gemeinde Swisttal veröffentlicht in der 23. KW im Deutschen Ausschreibungsblatt, bei bi-Ausschreibungsdienste und im Sub-report für das Bauvorhaben Sanierung des Feuerwehrgerätehauses in 53913 Swisttal-Morenhoven die Ausschreibungen folgender Gewerke:

- Dachdeckerarbeiten -
  - Gerüstbauarbeiten -
- Den Bekanntmachungstext der Veröffentlichung kann man auch auf der Homepage der Gemeinde Swisttal ([www.swisttal.de](http://www.swisttal.de)) unter der Rubrik „Bürger & Verwaltung - Aktuelles - Ausschreibungen“ abrufen. Weitere Informationen unter 02255/309-237.



## Bezirksregierung Arnsberg Bekanntmachung zu einer wasserrechtlichen Erlaubnis

Aktenzeichen: 60.90.01-011/2024-002

### Antrag der RWE Power AG auf „Erteilung der wasserrechtlichen Erlaubnis zur Fortsetzung der Entnahme und Ableitung von Grundwasser für die Entwässerung des Tagebaus Inden im Zeitraum 2025-2031“

Nach § 74 Abs. 4 Satz 2 VwVfG NRW

Auf Grundlage der §§ 8 und 9 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) i.V.m. Anlage 1 Nr. 13.3.1 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) wurde durch den Bescheid der Bezirksregierung Arnsberg vom 06.03.2025 (Az. 60.90.01-011/2024-002) der Wasserrechtsantrag der RWE Power AG, RWE Platz 2, 45141 Essen vom 30.01.2024 für die Fortsetzung der Entnahme und Ableitung von Grundwasser für die Entwässerung des Tagebaus Inden für den Zeitraum 2025 bis 2031 zugelassen. Die wasserrechtliche Erlaubnis enthält Nebenbestimmungen, die über die in den ausgelegten Antragsunterlagen dargestellten Schutzvorkehrungen hinausgehen. Zudem wurde in der wasserrechtlichen Erlaubnis über die im Verfahren erhobenen Einwendungen entschieden.

Die Erlaubnis beinhaltet die Befugnis, Grundwasser aus den durchlässigen Bereichen der Horizonte OSTW, 9B, 8, 7 (A/ C /E), 6D, 6B, 2-5, 04-09, innerhalb der in Anlage 2 zu diesem Bescheid festgelegten Entnahmebereiche mittels Brunnen zu entnehmen, zutage zu fördern und abzuleiten. Die Grundwasserabsenkung ist so zu betreiben, dass eine ausreichende Standsicherheit der Tagebauböschungen und der Arbeitsebenen einschließlich des Liegenden des Tagebaus gewährleistet ist. Die Entwässerungsmaßnahmen sind örtlich und zeitlich so durchzuführen, dass für das jeweilige Absenkungsziel nur das geringstmögliche Vorratsvolumen an Grundwasser entfernt wird.

In dem Verfahren ist eine Umweltverträglichkeitsprüfung durchgeführt worden. Die Auswirkungen der Maßnahmen auf die Umwelt wurden bei den fachgesetzlichen Entscheidungen berücksichtigt.

Die sofortige Vollziehung der genannten Erlaubnis wird gemäß § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) angeordnet. Die wasserrechtliche Erlaubnis sowie eine Ausfertigung des festgestellten Plans stehen in der Zeit vom **30.06.2025** bis zum **13.07.2025** (einschließlich) auf der Internetseite der Bezirksregierung Arnsberg unter

<https://www.bra.nrw.de/bekanntmachungen>

sowie auf der Internetseite des zentralen Portals Umweltverträglichkeitsprüfungen Nordrhein-Westfalen (§ 20 UVPG)

[www.uvp-verbund.de/nrw](http://www.uvp-verbund.de/nrw)

zur allgemeinen Einsichtnahme zur Verfügung.

Des Weiteren liegen der Antrag und die wasserrechtliche Erlaubnis im vorgenannten Zeitraum in den nachfolgend benannten Gebäuden während der unten angegebenen Öffnungszeiten zur allgemeinen Einsichtnahme aus:

Düren, 16.05.2025

Gemeinde Aldenhoven	Gemeindeverwaltung Aldenhoven Dietrich-Mulfahrt-Str. 11-13, 2. Etage, Zimmer 29 52457 Aldenhoven	Mo. – Do.: 08:30 - 12:00 Uhr, zusätzlich Di.: 14:00 - 16:00 Uhr und Do.: 14:00 - 18:00 Uhr Fr.: 08:30 - 13:00 Uhr Es wird um eine vorherige Anmeldung über die Nummern 02464 586-141 oder 02464 586-140 oder über das Funktionspostfach gebeten.
Gemeinde Gangelt	Gemeinde Gangelt, Fachbereich Bauen und Planen Burgstraße 10, 1. OG, Raum 202 52538 Gangelt	Mo. – Fr.: 08:15 - 12:30 Uhr, Di.: 14:00 - 16:00 Uhr und Do.: 14:00 - 17:30 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich
Gemeinde Inden	Gemeinde Inden Rathausplatz 1 1.OG, Zimmer 122 52459 Inden	Mo., Mi. und Fr.: 08:30 - 12:00 Uhr, Di.: 14:00 - 16:00 Uhr, Do.: 14:00 - 17:30 Uhr Es wird um eine vorherige Anmeldung bei Herrn Krüger (Tel. 02465 3949; skrueger@inden.de) gebeten.
Gemeinde Merzenich	Gemeinde Merzenich Fachbereich Planen und Bauen Valdersweg 1 2. OG, Raum 18 u. 20 52399 Merzenich	Mo., Mi., Do., Fr.: 08:00 - 12:00 Uhr, zusätzlich Mo.: 14:00 - 16:30 Uhr, Mi.: 14:00 - 16:00 Uhr und Do.: 14:00 - 18:00 Uhr Di.: geschlossen Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Gemeinde Langerwehe	Gemeinde Langerwehe, Bauamt Schonthaler Str. 4 1. Etage, Zimmer 123 52379 Langerwehe	Mo. – Fr.: 08:00 - 12:00 Uhr, zusätzlich Di.: 14:00 - 16:00 Uhr und Do.: 14:00 - 17:45 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Gemeinde Niederzier	Gemeinde Verwaltung, Abteilung 4, Fachbereich Bauen und Planen Rathausstraße 8, Burggebäude, Untergeschoss Raum 3 52382 Niederzier	Mo. – Fr.: 08:00 - 12:30 Uhr, zusätzlich Di.: 12:30 - 16:00 Uhr und Do.: 14:00 - 18:00 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Gemeinde Norvenich	Gemeinde Norvenich Fachbereich Planen und Bauen Bahnhofstr. 25, 1. OG, Zimmer 44 52389 Norvenich	Mo. – Fr.: 09:00 - 15:00 Uhr, Es wird um eine telefonische Terminabsprache gebeten. 02426 104-141 o. 02426 101-139
Gemeinde Kreuzau	Rathaus Kreuzau, Fachbereich Zentrale Dienste Bahnhofstraße 7, EG Raum 130 52372 Kreuzau	Mo. – Fr.: 08:30 - 12:00 Uhr, zusätzlich Di.: 13:30 - 16:00 Uhr und Do.: 13:30 - 17:00 Uhr Es wird um eine vorherige Anmeldung gebeten.  Claudia Heinen, 02422 507-234 E-Mail: <a href="mailto:amtsblatt@kreuzau.de">amtsblatt@kreuzau.de</a>
Gemeinde Siefkant	Gemeinde Siefkant, Fachbereich Bauen und Planen Am Rathaus 13 1. Etage, Raum 33 52538 Siefkant	Mo. – Fr.: 08:00 - 12:00 Uhr, zusätzlich Mo.: 14:00 - 16:00 Uhr und Do.: 14:00 - 17:30 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Gemeinde Swisttal	Rathaus Gemeinde Swisttal Rathausstraße 115 1.OG, Raum 34 u. 37 53913 Swisttal-Ludendorf	Mo., Di., Do. u Fr.: 08:00 - 12:00 Uhr, zusätzlich Di. u. Do.: 14:00 - 16 Uhr Der Ort der Einsichtnahme ist nicht barrierefrei. Personen, welche aufgrund einer Behinderung diesen Ort nicht erreichen können, werden gebeten unter der Telefonnummer (02255) 309- 619 eine Möglichkeit der Einsichtnahme und eventuell der Abgabe einer Stellungnahme zu vereinbaren.

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Gemeinde Waldfeucht	Stadt Waldfeucht, Fachbereich 4 - Bauen Lambertusstraße 13, Raum 8 52525 Waldfeucht	Mo. – Fr.: 08:00 - 12:00 Uhr, zusätzlich Mi.: 13:30 - 17:30 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Gemeinde Vettweiß	Rathaus der Gemeinde Vettweiß, Gereonstraße 14, EG, Raum 003 52391 Vettweiß	Mo - Fr: 08:00 - 12:00 Uhr, zusätzlich Dienstag 14:00 - 15:30 Uhr und Do: 14:00 - 18:00 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Gemeinde Weilerswist	Gemeinde Weilerswist Zentrale Bonner Straße 29, EG, Foyer 53919 Weilerswist	Mo - Fr: 08:00 - 12:30 Uhr, zusätzlich Mo. u. Do.: 14 – 16 Uhr Di: 14:00 - 18:00 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Stadt Aisdorf	Stadt Aisdorf A 81 - Amt für Planung und Umwelt Hubertusstraße 17 6. Etage, Tafeln vor den Büros 603 und 604 52477 Aisdorf	Mo. – Do.: 08:30 - 12:00 Uhr, Fr.: 08:30 - 13:00 Uhr Mo.: 14:00 - 18:00 Uhr Di. – Do.: 14:00 – 15:30 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Stadt Bad Münstereifel	Rathaus Bad Münstereifel, Aufgrund der Hochwasserschäden nutzen Sie bitte die Eingangstür in der Marktstraße 15. Marktstraße 15 2. OG Raum 130 53902 Bad Münstereifel	Mo. – Fr.: 08:30 - 12:30 Uhr, zusätzlich Do.: 14:00 - 18:00 Uhr Es wird um eine vorherige Terminabsprache bei Herrn Wassong (02253 505-176) oder bei Herrn Metzgen (0253 505-200) oder per Mail: stadtwerke@bad-muenstereifel.de gebeten.
Stadt Baesweiler	Verwaltungsgebäude, gegenüber von der Zentrale Grabenstraße 11, Riegel A, Etage 1, Flur 52499 Baesweiler	Mo. – Fr.: 08:30 - 12:00 Uhr, zusätzlich Di.: 14:00 - 17:30 Uhr und Do.: 14:00 - 16:00 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Stadt Düren	Stadt Düren Kaiserplatz 2 - 4, Raum 005 52349 Düren	Mo. – Mi.: 08:00 - 12:00 Uhr u. 14:00 – 16:00 Uhr Do.: 08:00 - 12:00 Uhr u. 14:00 - 17:00 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Stadt Eschweiler	Stadt Eschweiler Fachbereich für Tiefbau, Grünflächen und Baubetriebshof Johannes-Rau-Platz 1 4. Etage Raum 450 52249 Eschweiler	Mo. – Mi.: 08:00 - 15:30 Uhr Do.: 08:00 - 18:00 Uhr Fr.: 08:00 - 12:30 Uhr Es wird um eine telefonische Terminabsprache gebeten bei Frau Martina Quilitz martina.quilitz@eschweiler.de Tel. 02403 71-437 oder bei Herrn Gino Chico gino.chico@eschweiler.de Tel. 02403 71-717.
Stadt Euskirchen	Stadtverwaltung Euskirchen, Fachbereich 9, Abteilung Planung Kölner Straße 75 EG, Information 53879 Euskirchen	Mo., Mi, Fr.: 08:30 - 12:30 Uhr Di. und Do.: 08:30 - 16:30 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Stadt Geilenkirchen	Bürgerbüro der Stadt Geilenkirchen Markt 9 52511 Geilenkirchen	Mo., Di.: 8:00 - 12:30 Uhr, Mi.: 08:00 - 12:30 Uhr und 14:00 - 16:30 Uhr Do.: 08:00 – 12:30 u. 14:00 – 16:30 Uhr Fr.: 08:00 – 12:30 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Stadt Heinsberg	Stadt Heinsberg, Amt für Stadtentwicklung und Bauverwaltung Apfelstraße 80, 6. Etage, Raum 604 52525 Heinsberg	Mo. – Fr.: 08:00 - 12:30 Uhr, zusätzlich Mo.: 14:00 - 17:00 Uhr und Do.: 14:00 - 16:00 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Stadt Herzogenrath	Stadtverwaltung Herzogenrath; Haupt- und Personalamt, Abt. 101 Zentrale Dienste Rathausplatz 1, 2. Etage, Raum 221 52134 Herzogenrath	Mo. – Do.: 08:30 - 12:30 Uhr, zusätzlich Mo - Di: 14:00 - 15:30 Uhr, Do.: 14:00 - 17:30 Uhr und Fr.: 08:30 - 12:00 Uhr Es wird um eine vorherige Anmeldung unter 02406/83-235 gebeten.
Stadt Hückelhoven	Amt für Stadtplanung und Liegenschaften Rathausplatz 1, 3. Etage, Raum 3.10 41836 Hückelhoven	Mo. – Fr.: 08:30 - 12:00 Uhr, zusätzlich Mo.: 14:00 - 16:00 Uhr und Do.: 14:00 - 17:30 Uhr
Stadt Jülich	Tiefbauamt der Stadt Jülich, Nebengebäude des Neuen Rathauses Zimmer 310 Große Rurstraße 17 52428 Jülich	Mo. – Fr.: 08:30 - 12:00 Uhr, zusätzlich Do.: 14:00 - 18:00 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Stadt Linnich	Stadt Linnich, Fachbereich 3 Bauen und Planen Rurdorfer Str. 64, 2. Etage Raum 204 52441 Linnich	Mo. – Fr.: 8:00 - 12:00 Uhr, zusätzlich Do: 14:00 - 18:00 Uhr Anmeldung an der Rezeption des Rathauses im Erdgeschoss erforderlich

Stadt Nideggen	Bauamt Stadt Nideggen FB II/SG 3 Monschauer Str. 2 52385 Nideggen	Mo. – Fr.: 08:00 – 15:30 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Stadt Stolberg	Stadtverwaltung Stolberg, III/61.1 - Abteilung für Stadtentwicklung und Umwelt Zweifaller Straße 277, 2. Etage 52224 Stolberg	Mo. – Mi.: 08:00 - 16:00 Uhr, Do.: 08:00 - 17:30 Uhr Fr.: 08:00 - 12:30 Uhr Ein Termin zur Einsichtnahme der Unterlagen ist vorab unter <a href="mailto:Stadtentwicklung@stolberg.de">Stadtentwicklung@stolberg.de</a> zu vereinbaren.
Stadt Mechernich	Stadtverwaltung Mechernich, Fachbereich 2 Stadtentwicklung Bergstraße 1 1. OG, Flur 53894 Mechernich	Mo. – Fr.: 08:30 - 12:30 Uhr, zusätzlich Do: 14:00 - 18:00 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Stadt Übach-Palenberg	Stadt Übach-Palenberg, Fachbereich Stadtentwicklung Rathausplatz 4 Etage: C 2, Raum C.2.02 52531 Übach-Palenberg	Mo., Di., Mi., Do.: 09:00 - 12:00 Uhr, oder nach Vereinbarung Es wird um eine vorherige Anmeldung ( <a href="mailto:d.mohr@uebach-palenberg.de">d.mohr@uebach-palenberg.de</a> , Tel.: 02451 9796118) gebeten.
Stadt Wassenberg	Fachbereich 6 "Planen und Bauen" der Stadt Wassenberg Roermonder Straße 25 - 27, Zimmer N02/N06 41849 Wassenberg	Mo. – Fr.: 08:00 - 12:00 Uhr, zusätzlich Mo: 14:00 - 16:00 Uhr, Di: 14:00 - 16:00 Uhr und Do: 14:00 - 16:00 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.
Stadt Würselen	Stadt Würselen A 61 Planungsamt Rathaus Morlaixplatz 1 5. Ebene 52146 Würselen	Mo. – Fr.: 07:30 – 12:30 Uhr, Mo u. Mi: 14:00 – 16:00 Uhr, Di u. Do: 14:00 – 18:00 Uhr Bitte um vorherige Anmeldung bei <a href="mailto:stadtplanung@wuerselen.de">stadtplanung@wuerselen.de</a> oder unter der Telefonnummer 02405 - 67 6101.
Stadt Zülpich	Stadt Zülpich Team 401 Markt 21, 2. OG, Raum 211 53909 Zülpich	Mo. – Fr.: 08:30 - 12:30 Uhr, zusätzlich Do: 14:00 - 17:30 Uhr Es ist <b>keine</b> Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.

Die wasserrechtliche Erlaubnis wird dem Träger des Vorhabens, denjenigen, über deren Einwendungen entschieden worden ist, und den Vereinigungen, über deren Stellungnahmen entschieden worden ist, zugestellt. Die wasserrechtliche Erlaubnis gilt mit dem Ende der Auslegungsfrist gegenüber den übrigen Betroffenen als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 4 VwVfG NRW). Bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist kann die wasserrechtliche Erlaubnis von den Betroffenen und von denjenigen, die Einwendungen erhoben haben, schriftlich oder elektronisch bei der

**Bezirksregierung Arnsberg**  
**Abteilung 6 Bergbau und Energie in NRW, Dezernat 61,**  
**Josef-Schregel-Straße 21**  
**52349 Düren**  
oder  
**wasserwirtschaft-braunkohle@bra.nrw.de**

angefordert werden.

Der verfügende Teil der wasserrechtlichen Erlaubnis lautet:  
Der RWE Power AG, RWE Platz 2 in 45141 Essen wird die mit Schreiben vom 30. Januar 2024 beantragte wasserrechtliche Erlaubnis für die Fortführung der Sümpfung für den weiteren Betrieb des Braunkohlentagebaus Inden zum Zwecke insbesondere der Standsicherheit von Böschungen und Sohlen, unter folgenden Maßgaben erteilt:

**1.1 Die Erlaubnis beinhaltet die Befugnis, Grundwasser aus den durchlässigen Bereichen der Horizonte OSTW, 9B, 8, 7 (A/ C /E), 6D, 6B, 2-5, 04-09, innerhalb der in Anlage 2 zu diesem Bescheid festgelegten Entnahmebereiche mittels Brunnen zu entnehmen, zutage zu fördern und abzuleiten.**

**1.2. Die maximal zulässige Entnahmemenge beträgt 67 Mio. m³/a.**

**1.3 betreiben, dass eine ausreichende Standsicherheit der Tagebauböschungen und der Arbeitsebenen einschließlich des Liegenden des Tagebaus gewährleistet ist. Die Entwässerungsmaßnahmen sind örtlich und zeitlich so durchzuführen, dass für das jeweilige Absenkungsziel nur das geringstmögliche Vorratsvolumen an Grundwasser entfernt wird.**

**1.4. Die sofortige Vollziehung der unter Ziffer 1 genannten Erlaubnis wird gemäß § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) angeordnet.**

**Wesentliche Rechtsgrundlagen**

Der Bescheid ergeht insbesondere aufgrund folgender Rechtsvorschriften:

>>

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

- Wasserhaushaltsgesetz (WHG) - vom 31.07.2009 (BGBl. I 2009 S. 2585), zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 22. Dezember 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 409).
- Landeswassergesetz (LWG) vom 16.07.2016 (GV. NW. 1995 S. 926), neu gefasst durch Artikel 1 des Gesetzes vom 8. Juli 2016 (GV. NRW. S. 559), in Kraft getreten am 16. Juli 2016; zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 17. Dezember 2021 (GV. NRW. S. 1470).
- Zuständigkeitsverordnung Umweltschutz (ZustVU) vom 03.02.2015 Anlage Verzeichnis Anhang II, lfd. Nr. 2 Wasserrecht, zuletzt geändert durch Verordnung vom 21. Mai 2019 (GV. NRW. S. 233), in Kraft getreten am 1. Juni 2019.
- Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. Februar 2010 (BGBl. I S. 94), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 22. März 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 88).
- Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 15. Juli 2024 (BGBl. I S. 236).
- Verwaltungsverfahrensgesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (VwVfG NRW) in der Neufassung vom 12. November 1999, zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 25. April 2023 (GV. NRW. S. 230).
- Planungssicherstellungsgesetz vom 20. Mai 2020 (BGBl. I S. 1041), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 4. Dezember 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 344).
- Bundesnaturschutzgesetz vom 29. Juli 2009 (BGBl. I S. 2542), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 8. Dezember 2022 (BGBl. I S. 2240).

Die genannten Gesetze und Verordnungen sind in der jeweils aktuellen Fassung angewendet worden.

Die Rechtsbehelfsbelehrung des Beschlusses lautet:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage bei dem Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Aegidiikirchplatz 5, 48143 Münster erhoben werden.

Im Auftrag:  
André Küster

Ende: Amtliche Bekanntmachungen

## MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Bericht zur Titelseite

### Naturnaher Rathausgarten

#### - Umgestaltung der Außenanlagen des Rathauses

**Swisttal.** Nach der Flutkatastrophe war es Ziel des Wiederaufbaus, die zerstörten Außenanlagen des Rathauses unter nachhaltigen und ökologischen Aspekten wiederherzustellen. Hier lag das Hauptaugenmerk auf der klima- und insektenfreundlichen Neubepflanzung der Grünbeete. So war es möglich, das Rathausumfeld zugleich auch ökologisch aufzuwerten. Zur Förderung der Biodiversität wurden 16 insektenfreundliche Staudenarten verwendet, darunter 11 heimische Arten beispielsweise die Schlüsselblume, der Storchschnabel und die Witwenblume. Für die Staudenbeete wurde aufgrund des Klimawandels erstmals sogenanntes Lavagranulat verwendet. Diese Mulchschicht schützt den Boden in besonderer Weise vor Austrocknung während langanhaltenden Trockenperioden und dient zudem als Frostschutz im Winter. Lavamulch wirkt als Drainageschicht und ist wasserdurchlässig, weswegen er somit keine Verdichtung des Bodens darstellt, während er gleichzeitig den Boden lange feucht hält. So müssen die Beete seltener bewässert werden und es kann Wasser gespart werden. Zudem hält

die Mulchschicht Unkräuter weitestgehend fern. Dadurch wird der Pflegeaufwand verringert. Darüberhinaus senkt Lavamulch - im Gegensatz zu Rindenmulch - weder den pH-Wert des Bodens noch verrottet er, was dazu führt, dass kein regelmäßiger Materialaustausch erfolgen muss.

Um Wildbienen neben einer Futterquelle auch Nistplätze zur Verfügung zu stellen, wurde in einem der Staudenbeete ein „Sandarium“ angelegt. Sandarien sind ideale Nisthilfen für Wildbienen. Lediglich ein Viertel der Wildbienen können klassische Insektenhotels nutzen. Dreiviertel aller Wildbienen sind sogenannte Erdnister, die ihre Niströhren im Boden bauen. Sandbeete eignen sich somit hervorragend, vor allem wenn wie bei der Wiederherstellung des Rathausgartens, den Insekten gleichzeitig Totholz zu Verfügung gestellt wird. Die Wildbienen nagen das Material ab und verschließen damit ihre Brutröhren.

Eine weitere ökologische Aufwertung erfolgte durch die Pflanzung einer heimischen Hainbuchenhecke. Heckenstrukturen aus hei-



mischen Pflanzenarten bieten Schutz und Lebensräume für zahlreiche Tiere. Schließlich wurde die bestehende Obstbaumreihe mit fünf weiteren Obstbäumen sowie 21 Obststräuchern ergänzt. Die Umgestaltung der Außenanlagen vor und hinter dem Rathaus wurde durch die Firma Antonius Lantzerath Garten- & Landschaftsbau, Straßfeld durchgeführt.

Ergänzt wird die ökologische Aufwertung durch den bereits 2023 erweiterten Rathausparkplatz: da durch die benötigten Containeranlagen Parkplätze wegfielen, wurde der überdies flutgeschädigte Parkplatz zukunftsfähig und nachhaltig wiederhergestellt. Es wur-

den Grünflächen geschaffen, die gemeinsam mit dem verbauten Sickerpflaster der Parkplätze als Versickerungsfläche fungieren und nach Fertigstellung der Arbeiten des Parkplatzes mit insgesamt 16 Feldahornen bepflanzt wurden. Dies sorgt für Verschattung, dient als Kompensation durch die Flächeninanspruchnahme und trägt zum Klimaschutz bei.

Die sukzessive Umgestaltung öffentlicher Grünbeete in naturnahe Flächen soll neben der ökologischen Aufwertung auch zur Förderung der ökologischen Bildung und des Umweltbewusstseins beitragen und zur Nachahmung im eigenen (Vor-)Garten anregen!

## Abschluss der „Entwicklungswerkstatt für kommunale Engagementstrategien“ - Swisttal war dabei!

**Swisttal.** Zur Stärkung und Förderung des ehrenamtlichen Engagements in den Kommunen hatte das Land Nordrhein-Westfalen im Frühjahr 2024 landesweit die Kommunen zu einer Bewerbung einer Teilnahme an der Entwicklungswerkstatt (ESW) für kommunale Engagementstrategien aufgerufen.

Die Gemeinde Swisttal hat sich mit 16 weiteren nordrhein-westfälischen Kommunen erfolgreich um eine Teilnahme beworben.

Am 16.05.2025 fand nach 11monatiger Laufzeit der Fortbildungsreihe für die Mitarbeitenden der 17 kommunalen Verwaltungen statt.

Staatssekretärin Andrea Milz übereichte dabei Zertifikate an die Absolvierenden der Entwicklungswerkstatt. Dazu sagt Staatssekretärin Milz: „Wir wollen das bürgerschaftliche Engagement weiter stärken. Kommunen sind dabei das Herzstück, wenn es darum geht, Engagement zu fördern und zu ermöglichen. Mit gut durchdachten Strategien schaffen wir stabile Rahmenbedingungen für freiwilliges Engagement. Mit dieser speziellen Qualifizierung gelingt es, zielgenau auf die aktuellen Bedarfe der Kommune im Bereich der Engagementförderung einzugehen.“

Die Teilnehmenden wurden, um die Aufgabe als kommunale Engagementbeauftragte erfolgreich gestalten zu können, gezielt für die weitere Entwicklung von Strategien und Strukturen für die Förderung des bürgerschaftlichen Engagements qualifiziert. Zur Ausbildung gehört auch, ein konkretes



Die Teilnehmenden aus dem Rhein-Sieg-Kreis: Patrik Huhn - Hennef, Silke Adamek - Swisttal und Katja Ackermann - Wachtberg Entwicklungswerkstatt-Abschluss-Veranstaltung, Gruppenfoto mit Andrea Milz

Praxisprojekt zur Engagementförderung in der eigenen Kommune zu entwickeln und umzusetzen.

In Swisttal wurde die Gründung einer Bürgerstiftung für Swisttal „Von Bürgern für Bürger“ im Rahmen dieser Fortbildungsmaßnahme begleitet.

Bürgermeisterin Kalkbrenner sagt: „Ich freue mich, dass Swisttal bei diesem Projekt dabei sein durfte und die Mitarbeiterin weiter qualifiziert werden konnte. Mit der Gründung einer Bürgerstiftung für Swisttal „Von Bürgern für Bürger“ soll das bisher so aktive Ehrenamt in Swisttal weiter gefördert, gestärkt und ausgebaut werden.“

Die Entwicklungswerkstatt wurde durch das Land Nordrhein-Westfalen mit einem Betrag in Höhe von rund 130.000 Euro gefördert.



Andrea Milz überreicht Silke Adamek das Zertifikat.

## Beginn der Flutschadensanierung in der Frankenstraße

### - Information zur Sanierung

**Odendorf.** Im Rahmen der Flutschadensanierung an Gemeindestraßen wurden die Ausschreibungen in Form von so genannten Losen nach Ortsteilen aufgeteilt, die dann an einzelne Firmen vergeben werden konnten. Für Odendorf konnten die Arbeiten an die Firma Josef Scheiff GmbH vergeben werden.

Bei Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum müssen Anträge durch

die ausführenden Firmen beim zuständigen Straßenverkehrsamt des Rhein-Sieg-Kreises gestellt werden. Für Odendorf wurde durch die Firma Scheiff ein Antrag für Arbeiten an mehreren Straßen gestellt, welche auf der Homepage der Gemeindeverwaltung unter „Sperrungen im Gemeindegebiet“ eingesehen werden können. Nachdem bereits einige Straßen

in Odendorf saniert wurden, beginnen in Kürze die Arbeiten in der Frankenstraße. Durch das Projektmanagement zum Wiederaufbau der kommunalen Infrastruktur wird generell vor Beginn der Arbeiten an Straßen bei Versorgern (Gas, Wasser, Telekommunikation etc.) angefragt, ob diese ebenfalls in dieser Zeit -wenn die Straßendecke ohnehin geöffnet

wird- Arbeiten vornehmen möchten. In der Frankenstraße werden die Versorger Arbeiten durchführen, sodass im Anschluss die Straßensanierung durchgeführt wird. Nach derzeitigem Stand beginnen die Versorger am 11. Juni mit den Arbeiten. Im Anschluss wird durch die Firma Scheiff die Straßensanierung durchgeführt. Die Arbeit-

>>

# MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

ten sollen bis Ende Juli beendet sein.

Das mit der Koordination der Straßensanierungen beauftragte Ingenieurbüro Tiefpakt steht unter [info@tiefpakt.de](mailto:info@tiefpakt.de) für Rückfragen zur Umsetzung der Sanierungsarbeiten, beispielsweise hinsichtlich Müllentsorgung, zur Verfügung.

## Wussten Sie schon?

Häufig wird gefragt, ob man

Maßnahmen nicht zusammenlegen kann, um ein doppeltes Öffnen von Straßen/ Gehwegen und somit doppelte Beeinträchtigungen zu vermeiden. Eine mögliche Zusammenlegung der Maßnahmen wird prinzipiell für Arbeiten im Auftrag der Gemeindeverwaltung bei den Versorgern abgefragt. Leider lässt sich das nicht immer einrichten, denn die Aus-

führung von Arbeiten hängt von der Verfügbarkeit der durchführenden Straßenbauunternehmen ab. Konkret heißt das: wenn die Kapazitäten -also beispielsweise Personal und Maschinen- der Versorger bereits woanders eingesetzt werden, können diese nicht parallel in einer im Auftrag der Gemeinde geöffneten Straße ihre Arbeiten durchführen.

Ebenso können Unternehmen, die eine Ausschreibung für gemeindliche Aufträge gewonnen haben, ihre Arbeiten nicht verschieben. Dadurch kommt es unter Umständen vor, dass beispielsweise Straßen zu verschiedenen Zeitpunkten für verschiedene Maßnahmen von verschiedenen Auftraggebern nochmal geöffnet werden müssen.

## Beginn der Flutschadensanierungen in der Orbachstraße



**Odendorf.** Durch die Flutkatastrophe waren in besonderem Maße die Hausgrundstücke beidseitig des Orbachs betroffen. Um den privaten Wiederaufbau nicht durch öffentliche Sanierungsmaßnahmen zu beeinträchtigen, wurden lediglich provisorische Notmaßnahmen an der Fahrbahn der Orbachstraße vorgenommen. In Kürze beginnen jedoch die ersten Maßnahmen im Rahmen der Flutschadensanierung in der Orbachstraße. Die Sanierung der 2021 entstandenen Flutschäden wird in mehreren Abschnitten über einen längeren Zeitraum durchgeführt. Hierzu möchte die Gemeindeverwaltung einen Überblick über die bevorstehenden Maßnahmen geben; jeweils kurz vor Durchführungsbeginn werden weitere Mitteilungen mit Details zu den einzelnen Maßnahmen veröffentlicht.

### 1. Notsanierung der Fahrbahn- decke durch den Wiederaufbau (Mai 2025 - ca. Juni 2025)

Um die Verkehrssicherheit bis zur umfänglichen Sanierung der Orbachstraße zu gewährleisten, muss vor Durchführung der übrigen Maßnahmen in der Orbachstraße eine Notsanierung der Fahrbahndecke

durchgeführt werden. Dies soll zum einen Unfälle verhindern und zum anderen die Straße ertüchtigen, um die Arbeitsgeräte und zusätzlichen Belastungen durch die Sanierungsmaßnahmen durchführen zu können. Dieser erste Schritt ist für die Durchführung der übrigen Maßnahmen erforderlich.

### 2. Sanierung der Ufermauern durch den Erftverband (Mitte 2026 - Anfang 2028)

Die Ufermauern des Orbachs obliegen der Zuständigkeit des Erftverbands und werden durch diesen saniert. Die Sanierung wird aufgrund der Länge einige Zeit in Anspruch nehmen. Zudem stellt die örtliche Lage der Orbachstraße mit dem verengten Straßenraum eine Herausforderung dar.

### 3. Sanierung des Kanalnetzes durch den Wiederaufbau (Anfang 2028 - Anfang 2029)

Nach durchgeführter Sanierung der Ufermauern durch den Erftverband beginnt die Sanierung des Kanalnetzes unter der Orbachstraße. Die Straße muss hierfür geöffnet werden, damit die Kanalsanierung erfolgen kann.

### 4. Brückensanierung durch den Wiederaufbau (Anfang 2029 - Anfang 2031)

Nach erfolgter Kanalsanierung wird mit der Sanierung der Brücken begonnen. Die Brücken sind verkehrssicher, müssen jedoch in absehbarer Zeit saniert werden. Dies steht ebenfalls mit dem errechneten Durchlass unterhalb der Brücken in Zusammenhang.

### 5. Vollumfängliche Straßensanierung durch den Wiederaufbau (Anfang 2031)

Nach Abschluss aller Arbeiten mit zum Teil schwerem Gerät und unter zusätzlicher Belastung der Fahrbahn kann die Orbachstraße vollumfänglich saniert werden.

Die vorgesehenen Sanierungsmaßnahmen sind notwendig. Bei der Festlegung des Vorgehens wurden die notwendigen Maßnahmen in die baulich erforderliche Reihenfolge gebracht. Die Belastung der Anwohnerinnen und Anwohner der Orbachstraße wird somit über einen längeren Zeitraum anhalten. Die Gemeindeverwaltung möchte mit dieser Mitteilung vorab informieren, welche Belastungen über welchen Zeitraum zu erwarten

sind. Um die Orbachstraße zukunfts-fähig zu sanieren und möglichen Hochwasserschutz herzustellen sind die Maßnahmen unumgänglich. Bei den dargestellten Zeiträumen handelt es sich um den derzeitigen Stand der Planungen. Wie bei Tiefbaumaßnahmen üblich sind zeitliche Änderungen nicht auszuschließen.

Die Gemeindeverwaltung, das beauftragte Projektmanagement und die ausführenden Bau-firmen stehen den Bürgerinnen und Bürgern während der Ausführungen der Maßnahmen für Rückfragen zur Verfügung.

„Die Belastung, insbesondere der Anwohnerinnen und Anwohner wird immens - ist aber aufgrund der massiven Schäden leider auch unumgänglich. Bei der Planung der Maßnahmen arbeiten Gemeindeverwaltung, das Projektmanagement und der Erftverband eng zusammen - und wir möchten die Bürger mitnehmen. Bei diesem Großprojekt ist ein guter Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern besonders wichtig. Wir bitten daher bei Rückfragen mit uns in Kontakt zu treten, damit Fragen beantwortet und Lösungen gefunden werden können“, sagt Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner.

# Das Bürgerbüro der Gemeinde Swisttal informiert...

## - Gültige Ausweisdokumente für den Urlaub

### Schon bald beginnt die Urlaubssaison. Planen Sie zu verreisen?

Es wird empfohlen, sich rechtzeitig vor Antritt einer Reise zu vergewissern, ob Reisepass und/oder Personalausweis noch gültig sind oder neu beantragt werden müssen. Eine Verlängerung von Pass- und Ausweisdokumenten ist nicht möglich.

Die Ausstellung eines Personalausweises dauert derzeit ca. 3 - 4 Wochen, die Ausstellung eines Reisepasses dauert aktuell ca. 6 - 8 Wochen.

Da insbesondere vor den Ferien bei der Bundesdruckerei das An-

tragsaufkommen steigt, ist mit längeren Wartezeiten zu rechnen. Sollte die Zeit bis zum Reiseantritt nicht mehr ausreichen, kann gegen eine erhöhte Gebühr (32,00 Euro) auch ein Express-Reisepass beantragt werden. Der Express-Reisepass wird innerhalb von fünf Werktagen geliefert.

Zu beachten ist außerdem, dass Kinder ab der Geburt bei Reisen ins Ausland über ein eigenes Reisedokument verfügen müssen. Bei Erstausstellung eines Dokuments muss zudem die Geburtsurkunde vorgelegt werden.

Für die Beantragung von neuen

Ausweisdokumenten muss neben dem jeweils abgelaufenen Dokument, ein biometrisches, digitales Passbild vorgelegt werden (Neue Verordnung seit 01.05.2025).

Im Rathaus gibt es die Möglichkeit ein solches Passbild am „Speed Capture Terminal“ zu erstellen. Hier ist zu beachten, dass kein Ausdruck erfolgt. Die Nutzungsgebühr von 10,00 Euro wird mit der entsprechenden Gebühr des Ausweisdokuments am Serviceschalter im Bürgerbüro erhoben.

Die Antragstellung hat in allen Fällen persönlich zu erfolgen. Bei der Antragstellung eines Ausweis-

dokuments für Kinder ist es notwendig, dass entweder beide sorgeberechtigte Elternteile oder eines mit der Vollmacht des anderen Elternteils gemeinsam mit dem Kind zur Beantragung erscheint.

Termine können auf der Website der Gemeinde Swisttal ([www.swisttal.de](http://www.swisttal.de)) gebucht werden. Informationen zu den Einreisebestimmungen ausländischer Staaten für deutsche Staatsangehörige erteilen die Auslandsvertretungen der Bundesrepublik Deutschland sowie das Auswärtige Amt in Berlin ([www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)).

## Es wird gefeiert

### - 10 Jahre Swisttaler Picknick-Konzerte

**Swisttal.** Die nicht nur in Swisttal beliebten Picknick-Konzerte gehen in die 10. Auflage und werden 10 Jahre alt!

Was in Miel im Jahr 2015 mit einer spontanen Idee des Initiators und 30 musikbegeisterten Besucherinnen und Besuchern begann, hat sich zu einem festen Bestandteil der kulturellen Szene in Swisttal etabliert.

Anlässlich des 50jährigen Bestehens der Gemeinde Swisttal im Jahr 2019 wurde die Durchführung der Mieler Picknick-Konzerte erstmalig auf alle zehn Ortsteile der Gemeinde ausgeweitet - die „Swisttaler Picknick-Konzerte“ waren geboren. Die Swisttaler Picknick-Konzerte konnten unter strengster Beachtung der jeweils geltenden Auflagen der Corona-Schutzverordnungen auch während der Corona-Pandemie durchgeführt werden. Einzig die Flutkatastrophe am 14./15.07.2021 konnte die Durchführung der Picknick-Konzerte im Sommer 2021 zu einer Pause zwingen.

Bis heute finden die Swisttaler Picknick-Konzerte mit unverändertem Konzept donnerstags in der Zeit von 19:00 bis 21:00 Uhr statt, Sitzgelegenheiten und Verpflegung ist selbst mitzubringen, der Eintritt ist frei und es wird um eine Hutspende gebeten.

Das 10jährige Bestehen der Swisttaler Picknick-Konzerte im Jahr

2025 soll mit zahlreichen Picknick-Konzerten in nahezu allen Ortsteilen mit hoffentlich zahlreichen Besucherinnen und Besuchern und tollen Bands aus Swisttal und der Region gefeiert werden.

Wie bereits im letzten Jahr findet während des Abschlusskonzerts am 12.09.2025 auf der Freizeitfläche in Miel parallel zu dem Doppelkonzert die Ehrenamtsbörse statt. Hier können die Besucherinnen und Besucher die Swisttaler Vereine, Organisationen und Institutionen sowie ihre ehrenamtlichen Tätigkeiten kennen lernen und sich bei Interesse ehrenamtlich einbringen. Die Ehrenamtsbörse soll ebenfalls eine Plattform zur Vernetzung von den Swisttaler Vereinen, Organisationen und Institutionen untereinander, aber auch mit der Bevölke-



v.l.n.r.: Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner, Bernd Schumacher, Silke Adamek, Dominik Schweminski

rung dienen. Interessierte Vereine, Organisationen und Institutionen werden gebeten, sich per E-Mail bei Silke Adamek, [silke.adamek@swisttal.de](mailto:silke.adamek@swisttal.de)

als Aussteller für die Ehrenamtsbörse anzumelden.

Folgende Picknick-Konzerte sind geplant:

Datum:	Uhrzeit:	Ortsteil:	Location:	Musiker/Band:	Musikrichtung:
Donnerstag, 03.07.2025	19:00	Dünstekoven	Wiese hinter der Alten Schule	Duo Garage & Friends	Irische Musik
Donnerstag, 10.07.2025	19:00	Odendorf	Zehnthofplatz	Communication Breakdown	Rock-Cover
Donnerstag, 17.07.2025	20:00	Straßfeld	Wiese am Dorfhaus	Timo Schwarzendahl	Intern. Cover
24.07.2025	19:00	Essig	Altes Kloster	Duo Meo Neo	Jazz, Blues
Donnerstag, 07.08.2025	19:00	Buschhoven	Tennisverein	Überraschungsgast	
Freitag, 15.08.2025	19:00	Heimerzheim	Klostergarten	BLUE HAZE	Blues, Rock
Donnerstag, 21.08.2025	19:00	Ollheim	Wiese an der Grillhütte	SchoHnzeit	Pop
Donnerstag, 28.08.2025	19:00	Ludendorf	Rathausgarten	Bernd-Schumacher-Band	Mundart
Donnerstag, 12.09.2025	19:00	Miel	Freizeitfläche	Orange Courtains anschl. Die Karos	Rock, Kölsche Musik

Änderungen vorbehalten!

# Heimat-Preis Nordrhein-Westfalen in 2025

## - Aufruf zur Benennung von Vorschlägen

**Swisttal.** Das Land Nordrhein-Westfalen fördert die Kommunen mit der Auslobung und Verleihung eines Heimat-Preises durch die Übernahme des Preisgeldes in Höhe von 5.000 Euro.

Der Rat der Gemeinde hat in seiner Sitzung vom 18.02.2025 die erneute Teilnahme an der Vergabe des „Heimat-Preises Nordrhein-Westfalen“ beschlossen. Dem im Anschluss an den Ratsbeschluss gestellten Antrag wurde durch die Bezirksregierung Köln stattgegeben.

Vereine, Institutionen und Einzelpersonen können der Gemeindeverwaltung Vorschläge zur Vergabe des Heimat-Preises Nordrhein-Westfalen einreichen.

Die auszuzeichnenden Projekte

sollen

- den gesellschaftlichen Zusammenhalt stärken,
- sich für ein offenes, tolerantes Miteinander in Swisttal einsetzen,
- das lokale Brauchtum fördern oder
- die Heimat nachhaltig und langfristig erhalten.

Da der Begriff „Heimat“ unterschiedlich mit Sinn gefüllt werden kann, ist bei der Einreichung die Heimatförderung und der Bezug zu mindestens einer der Kriterien ausreichend zu begründen.

Der „Heimat-Preis Nordrhein-Westfalen“ zeichnet beispielhaftes Engagement von Vereinen, ehrenamtlichen Initiativen oder

Privatpersonen aus. Unternehmen, Gewerbetreibende, Gremien, Eigenbetriebe und kommunale Einrichtungen kommen für eine Auszeichnung nicht in Betracht. Bereits mit Heimat-Preisen ausgezeichnete sind von einer weiteren Teilnahme ausgeschlossen.

Der Rat beschloss die Besetzung der Jury, welche die eingereichten Vorschläge prüfen, mit sieben Personen. Der Jury gehören je ein Mitglied der im Rat vertretenen Fraktionen, die Vorsitzende des Generationen-, Sozial-, Kultur- und Sportausschusses sowie die Bürgermeisterin an.

Damit möglichst viele Vorhaben und das damit verbundene Engagement gewürdigt werden kön-

nen, soll das Preisgeld in drei Abstufungen vergeben werden:

1. Preis mit einer Höhe von 2.500 Euro,
2. Preis mit einer Höhe von 1.500 Euro und der
3. Preis mit einer Höhe von 1.000 Euro.

Die Verleihung der Preise erfolgt in einer gemeinsamen Veranstaltung, zu der alle Vereine, Institutionen und Einzelpersonen eingeladen werden, die sich um den Heimat-Preis beworben haben.

Es wird um Einreichung der Vorschläge mit entsprechenden Begründungen bis zum 11.07.2025 schriftlich oder per E-Mail an [silke.adamek@swisttal.de](mailto:silke.adamek@swisttal.de) gebeten.

## Übergabe eines Glaswappens an die Bundespolizei

**Swisttal.** Am Donnerstag, den 22. Mai, lud Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner den leitenden Polizeidirektor Carsten Westerkamp der Bundespolizei ein. Die Bundespolizei und die Gemeindeverwaltung pflegen seit Bestehen des Standortes ein enges und partnerschaftliches Verhältnis. Insbesondere während der Bewältigung der Flutkatastrophe 2021 stand die Bundespolizei mit all ihren Einsatzkräften den Bürgerinnen und Bürgern, aber auch der Verwaltung zur Seite und stärkte so nochmals die Verbundenheit. Weitere Beispiele dafür waren die Beherbergung der Verwaltung während der Katastrophe oder das zur Verfügung stellen des Dienststellengeländes für die erste Gedenkveranstaltung zur Flut. Als Zeichen dieser Verbundenheit überreichte die Bürgermeisterin ein Glaswappen, welches in dieser Art und Größe nur einmal herge-

stellt wurde. Das Glaswappen ist auch für die Gemeindeverwaltung ein Geschenk mit besonderer Bedeutung und bislang einzigartig. Um der Bundespolizei für die vielen Jahre guter Zusammenarbeit und Partnerschaft ihren Dank auszusprechen, übergab Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner daher das Wappen an den leitenden Polizeidirektor Carsten Westerkamp. Das schwere Glaswappen mit den ungefähren Maßen 50 cm x 40 cm ist an zwei Ketten befestigt, mit denen es sich aufhängen lässt.

„Die Gemeindeverwaltung und die Bundespolizei in Swisttal haben eine besondere Beziehung zueinander, die von partnerschaftlicher Zusammenarbeit auf Augenhöhe geprägt ist. Auch abseits dessen, worüber in der Presse berichtet wird, unterstützt man sich gegenseitig und arbeitet in vielen Feldern zusammen. Das Bundespolizeiaus- und -fortbil-



dungszentrum in Swisttal Heimerzheim ist etwas ganz Besonderes für uns, auf das wir sehr stolz sind. Viele der Polizistinnen und Polizisten kommen im Rahmen ihres beruflichen Werdegangs nach Swisttal und entscheiden sich auch danach zu bleiben.

Sowohl die Gemeindeverwaltung wie auch die Bundespolizei haben dabei das gleiche Ziel: das Leben der Bürgerinnen und Bürger zu schützen und zu verbessern. Ein weiteres Element, welches uns verbindet“, so Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner.

# “VON BÜRGERN FÜR BÜRGER” GRÜNDUNG EINER BÜRGERSTIFTUNG FÜR SWISTTAL

“Unterstützen Sie unsere Stiftung mit einer Spende  
und gestalten Sie die Zukunft unserer Gemeinde mit!”

Ziel der „Bürgerstiftung“ ist es, Swisttaler Projekte im Bereich des Ehrenamts zu fördern. Dazu sollen von der Bürgerstiftung Zustiftungen und Spenden eingeworben werden. Swisttaler Bürgerinnen und Bürger sollen ebenfalls animiert werden, sich ehrenamtlich in der Bürgerstiftung und den von ihr unterstützten Projekten zu engagieren und so zur Mitverantwortung für die Gestaltung ihrer Gemeinde im Ehrenamt gewonnen werden.

Es sollen seitens der Bürgerstiftung Vorhaben und Projekte initiiert und gefördert werden, welche nicht zum Aufgabenbereich der Gemeinde gehören.

Es ist für die Gründung einer Bürgerstiftung ein Gründungskapital in Höhe von mindestens 100.000,00 Euro erforderlich. Diese Summe ist derzeit noch nicht erreicht. Jede interessierte Privatperson sowie Wirtschaftsunternehmen können ab einer Zustiftung in Höhe von mindestens 250,00 Euro Stifter und somit sogleich Mitglied der Stiftungsversammlung sein.

## HIER KÖNNEN SIE SPENDEN - JEDER EURO ZÄHLT AB EINER SPENDE VON 250,00 € WERDEN SIE STIFTER

- **Bankverbindung:** Kreissparkasse Köln - IBAN: DE 17 3705 0299 0059 0020 06
- **Verwendungszweck:** "Bürgerstiftung"

## ZIELE UND AUFGABEN EINER BÜRGERSTIFTUNG:

### Förderung von Projekten:

Bürgerstiftungen finanzieren und unterstützen Projekte, die der Gesellschaft zugutekommen, beispielsweise in den Bereichen Bildung, Kultur, Soziales, Umwelt und Naturschutz.

### Stärkung des bürgerschaftlichen Engagements:

Sie motivieren Bürger, sich ehrenamtlich zu engagieren und gemeinsam Projekte umzusetzen

### Zusammenarbeit:

Sie arbeiten mit anderen Bürgerstiftungen, lokalen Vereinen und Organisationen zusammen, um Ressourcen zu bündeln und von den Erfahrungen anderer zu lernen.

### Öffentlichkeit:

Sie sind transparent und informieren die Öffentlichkeit über ihre Arbeit und Projekte.

### Lokaler Fokus:

Sie konzentrieren sich auf die Bedürfnisse und Herausforderungen in ihrer Region

### Unabhängigkeit:

Sie sind unabhängig von Parteien und anderen politischen Einflüssen.

### Dauerhaftigkeit:

Sie sind langfristig angelegt und setzen sich nachhaltig für die Gemeinschaft ein.



# SWISTTALER SOMMERKINO



EINTRITT FREI

FSK 0

## RAUS AUS DEM TEICH

Freitag,  
04. Juli 2025  
19:30 Uhr  
Schloss Miel

### PICKNICK SOMMERKINO

- Bitte Sitzgelegenheiten selbst mitbringen (Decken, Campingstühle oder Ähnliches)
- Bei schlechtem Wetter findet die Vorführung überdacht auf Schloss Miel statt
- Einlass ab 19:00 Uhr
- Speisen und Getränke können gerne mitgebracht werden
- Der Kauf von Speisen und Getränken ist ebenfalls im Restaurant "Graf Belderbusch" möglich
- Popcorn und Wasser kostenlos (Der Kinder- und Jugendring freut sich über eine Spende)



Bei Veranstaltungen der Gemeinde Swisttal werden Foto- und/oder Film-  
aufnahmen angefertigt und zur Veröffentlichung (Print- und Digitalmedien) genutzt.

Eine Veranstaltung des Kinder- und Jugendring Swisttal e.V.  
und der Gemeinde Swisttal mit freundlicher Unterstützung von

# westenergie



GEMEINDE  
SWISTTAL

## Rückbau der Litfaßsäule an der Schillingstraße in Dünstekoven

- Instandsetzung des Untergrunds

**Dünstekoven.** An der Schillingstraße in Dünstekoven befand sich bis vor kurzem ein Sinnbild der Nostalgie - eine Litfaßsäule der Deutsche Plakat-Werbung GmbH & Co. KG (DPW). Da der Vertrag auslief, wurde die Säule kürzlich durch die DPW zurückgebaut. Zur Vervollständigung der Rückbauarbeiten wird nach Auskunft des Unternehmens ebenfalls der Untergrund wiederinstandgesetzt, um die ehemalige Aufstellfläche der Litfaßsäule an den übrigen Untergrund des Parkplatzes anzupassen.



Die Arbeiten sollen bis zum 18. Juni erfolgen.

## Rückbau der Litfaßsäule an der Wilkensstraße in Odendorf

**Odendorf.** Wie am 10. Juni berichtet, wurde die Litfaßsäule an der Schillingstraße in Dünstekoven durch die Deutsche Plakat-Werbung GmbH & Co. KG (DPW) aufgrund des abgelaufenen Vertrages zurückgebaut.

Ergänzend hierzu möchte die Gemeindeverwaltung darüber informieren, dass im Vorfeld ebenfalls die Litfaßsäule an der Wilkensstraße in Odendorf zurückgebaut wurde, die ebenfalls Bestandteil des Vertrages war.



Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

# LOKALES

## Befähigungskurs Sterbebegleitung - Infoabend

Menschliche Zuwendung ist gerade im Sterbeprozess wichtig. Doch wie begegnet man Menschen in dieser Lebensphase? Die Koordinatorinnen der Ökumenischen Hospizgruppe e.V. bieten ab dem 3. September wieder einen Befähigungskurs für ehrenamtliche

Sterbebegleitung an. Der Kurs wird rund 100 Unterrichtsstunden umfassen, und die Teilnehmer erhalten die Qualifikation zum Sterbebegleiter, zur Sterbebegleiterin.

Vorab bieten die Koordinatorinnen wieder Infotermine zur Hos-

pizgeschichte, zur Ökumenischen Hospizgruppe, zu den Kursinhalten, den Anforderungen, dem Zeitaufwand und den Terminen am **Donnerstag 26. Juni**, 19 Uhr, in **Swisttal-Heimerzheim**, Maria-Magdalena-Kirche, Sebastianusweg 5-7

Für Vorabinformationen kann man sich an die Koordinatorinnen Andrea Kleinfeld; Claudia Wilmers und Stephanie Ruland wenden unter 02226/900 433 (Anrufbeantworter).

Weitere Informationen zum Verein unter [www.hospiz-voreifel.de](http://www.hospiz-voreifel.de)

**ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG  
DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM**

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

■ **ZEITUNG** Lokaler geht's nicht. ■ **DRUCK** Satz.Druck.Image. ■ **WEB** 24/7 online. ■ **FILM** Perfekter Drehmoment.

**wir<sup>in</sup> SWISTTAL**

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal  
Mit den Ortsteilen: Buschhoven - Dürstekoven - Lüssig - Heimerzheim  
Ludersdorf - Miel - Mendenhausen - Odendorf - Ollwies - Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen  
zwischen Vorgebirge und Eifel“



**MEDIENBERATERIN**  
Stefanie Atan

**FON** 02644 80191  
**MOBIL** 0171 1 87 69 24  
**E-MAIL** [st.atan@rautenberg.media](mailto:st.atan@rautenberg.media)



# ENGELS

**BEDACHUNGEN GmbH**

– Meisterbetrieb –

Bedachungen aller Art  
Dachflächenfenster  
Beschattungen  
Abdichtungen aller Art  
Fassadenverkleidung  
Flachdachsaniierungen  
und vieles mehr

**Mühlenfeld 3  
Bornheim-Kardorf**

[www.engels-bedachungen.de](http://www.engels-bedachungen.de)  
[info@engels-bedachungen.de](mailto:info@engels-bedachungen.de)

☎ **0 22 27 / 99 11 0**

## Engels Bedachungen gestaltet Zukunft

Familienunternehmen lebt Kundenähe, Qualität, Zuverlässigkeit, Innovation, Nachhaltigkeit und Transparenz – Kompetenz-Netzwerk ermöglicht optimale Lösungen – Vorreiter im Vorgebirge

**Kardorf.** „Seit unserer Firmengründung 1954 steht die optimale Realisierung der Wünsche unserer Kunden im Mittelpunkt unseres gesamten Geschäftsbetriebs. Dazu sind eine hochmotivierte und hochqualifizierte Belegschaft, modernste Technologie und ein effizientes Management unerlässliche Voraussetzung, nicht zu vergessen ein Netzwerk von Kompetenzpartnern. Die gesamte Palette des Dachdeckerhandwerks hat unser Familienbetrieb im Laufe der Jahre entwickelt und wird sie weiterhin optimieren.“ Die beiden Geschäftsführer Hans-Günther und Marc Engels wissen, was alles notwendig ist, um stets up to date zu sein, und in einem innovativen Handwerk erfolgreich zu bestehen. Engels Bedachungen ist deshalb nicht ohne Grund in diesem Gewerbe Vorreiter im Vorgebirge.

### Engels Bedachungen bietet das ganze Repertoire moderner Dachdeckerarbeit

- Von der Dachreparatur über den Neubau von Flach- und Steildächern bis hin zu Fassaden- und Wandverkleidungen
- Energetische Sanierungsmaßnahmen
- Reparatur und Instandhaltung von Dächern



Steildächer genügen funktional und ästhetisch höchsten Ansprüchen.

### Moderne Arbeitsgeräte und Logistik für größere Produktivität und Flexibilität

- Zielgerichtete Investitionen in moderne Arbeitsgeräte in den letzten Jahren
- 2022 Anschaffung einer Hubarbeitsbühne nebst Personenkorb von Multitel
- 2024 Anschaffung eines Klaas-Autokrans
- Dadurch schnelleres, sichereres sowie arbeits- und ressourcenschonenderes Arbeiten auch bei anspruchsvollen Baustellen möglich
- Rasche Lösungen bei unvorhergesehen auftretenden Problemen
- Seit 2023 Einsatz einer Drohne, damit schnell und flexibel Schäden lokalisiert, schwer zugängliche Bereiche inspiziert und Fotodokumentationen erstellt werden können
- Investitionen folgen langfristiger Planung
- Produktivitätssteigerung ermöglicht wirtschaftlicheres Arbeiten für Auftraggeber



Marc und Hans-Günther Engels (v.l.) haben zielgerichtet in moderne Arbeitsgeräte investiert und eine Hubarbeitsbühne und einen Autokran angeschafft.

Wir suchen Verstärkung:

**Poliere  
Dachdecker  
Auszubildende**

Bewerbungen sind jederzeit herzlich willkommen. Nutzen Sie die Chance auf einen abwechslungsreichen und sicheren Arbeitsplatz.

**Melden Sie sich per**

Telefon: **02227 99110** oder

E-Mail: [info@engels-bedachungen.de](mailto:info@engels-bedachungen.de)



# ENGELS

## BEDACHUNGEN GmbH

– Meisterbetrieb –

Bedachungen aller Art  
Dachflächenfenster  
Beschattungen  
Abdichtungen aller Art  
Fassadenverkleidung  
Flachdachsaniierungen  
und vieles mehr

**Mühlenfeld 3  
Bornheim-Kardorf**

[www.engels-bedachungen.de](http://www.engels-bedachungen.de)  
[info@engels-bedachungen.de](mailto:info@engels-bedachungen.de)

**0 22 27 / 99 11 0**

### Qualifizierte und kompetente Mitarbeiter

- Sichere und gut entlohnte Arbeitsplätze bieten hervorragende berufliche Zukunftschancen.
- Kontinuierliche Fort- und Weiterbildung sorgen für qualitativ hochwertige Arbeiten.
- Die beiden Handwerksmeister Hans-Günther und Marc Engels sind hochqualifizierte Ausbilder.
- Auszubildende werden nach erfolgreichem Abschluss übernommen.



Marc Engels demonstriert in luftiger Höhe die Vorteile des Personenkorbs einer Hubarbeitsbühne

### Kompetenzpartner sind für optimale Arbeitsergebnisse unerlässlich

Engels Bedachungen arbeitet mit führenden Unternehmen der Branche zusammen. Als stetig geschulter Betrieb garantieren wir höchste Standards. Auf folgende Geschäftspartner kann das Kardorfer Unternehmen unter anderem zurückgreifen:

- Bauder Dachsysteme für Flachdächer, Gründächer & Steildächer
- BRAAS – seit 1953 führender Anbieter von kompletten Steildachsystemen (Betondachsteine etc.)
- DEG – Bedachungshandel
- DTG Rövenich – Bedachungs- und Fassadenfachhandel
- Röben Tonziegel für Steildächer
- Soprema Pavatex – Ökologische Holzfaser-Dämmsysteme
- VELUX Dachfenster



Die Zusammenarbeit mit ausgewiesenen Kompetenzpartnern ermöglichen optimale Dachgestaltungen.

### Nachhaltiges, energetisches und umweltbewusstes Wirtschaften

- Engels Bedachungen ist vom TÜV Nord nach dem international anerkannten PEFC-Standard zertifiziert.
- Der Betrieb kann damit nachweisen, dass Dachlatten, OSB-Platten und weitere verarbeitete Holzprodukte aus garantiert nachhaltiger Waldbewirtschaftung stammen.
- Der Einsatz umweltfreundlicher Materialien und Methoden ist gerade in den jetzigen Zeiten der zunehmend spürbaren Klimaveränderungen unverzichtbar
- Unterstützung von Aufforstungsprojekten



### Engels Bedachungen – Der Dachdecker ihres Vertrauens

- Individuelle Kundenbetreuung
- Fundierte Beratung
- Systematische Planung
- Kontinuierliche Kommunikation und Erreichbarkeit für Kunden
- Unterstützung bei Beantragung von Fördergeldern
- 16 kompetente Facharbeiter mit großer Erfahrung
- Moderne technische Ausstattung
- Effektive und flexible Arbeitsabwicklung
- Kompetente Problemlösungen
- Wirtschaftliches Arbeiten im Interesse des Kunden
- Ständig aktualisierte Informationen auf Facebook, Instagram und der neugestalteten Website [www.engels-bedachungen.de](http://www.engels-bedachungen.de)

### Dachdeckerhandwerk hat Zukunft

„Um erfolgreich zu sein, ist der persönliche Kontakt zwischen Auftraggebern und uns das Wichtigste. Denn gemeinsam lassen sich einfach die besten Lösungen erreichen,“ betonen Hans-Günther und Marc Engels unisono und versprechen: „Höchste Qualität war immer unser Markenzeichen, prägt derzeit unser gesamtes Tun und wird auch künftig unser Unternehmen auszeichnen. Dafür stehen wir mit unserem guten Namen und Knowhow.“ (WDK)





### Partner BAUDER – Nutze Dein Dach

„Wer mit uns baut oder saniert, hat die Garantie, dass Nachhaltigkeit bei uns und unseren Partnern oberste Priorität genießt.“ Hans-Günther Engels, Gründer, Inhaber und Geschäftsführer des hochmodernen mittelständischen Handwerksbetriebs **Engels Bedachungen** in Bornheim für Bedachungen, Fassadenbau und Renovierungen, ist konsequenter Anhänger des Umweltgedankens. Kein Wunder, dass er bei der Auswahl seiner Geschäftspartner und Zulieferer großen Wert darauf legt, dass sie diese Werte und Anforderungen ebenso konsequent verfolgen.

Neben anderen Industriepartnern ist die **Paul Bauder GmbH** ein wichtiger Zulieferer über den Handel. „Bauder macht Dächer sicher“ ist mehr als ein Slogan. Nicht umsonst ist das Unternehmen führend bei Dachdecker-Artikeln wie beispielsweise Dämmstoffe, Bitumenbahnen sowie Abdichtungs- und Flüssigfolien. „Deshalb favorisieren wir der Angebote, da sie uns die ganze Palette bieten, die wir benötigen“, begründet Marc Engels, der zusammen mit seinem Vater Hans-Günther das Kardorfer Familienunternehmen leitet, die intensive Zusammenarbeit. „Und Bauder liefert nicht nur, sondern schult auch unsere Mitarbeiter über das Angebot und seine Verwendung.“

Eine besondere Rolle spielen bei **BAUDER** Dachbegrünungen. Sie speichern Wasser, binden Staub, heizen sich bei extremen Temperaturen kaum auf und verbessern so nachhaltig das Mikroklima. Sie sehen nicht nur großartig aus, sondern steigern auch den Immobilienwert. Das Unternehmen kennt sich diesbezüglich bestens aus, ist Marktführer in Deutschland und führend in Europa. Klimawandel, Energiegewinnung, zunehmende Urbanisierung sind nur einige der Herausforderungen. Effektives Potential wird mit jedem ungenutzten Dach verschenkt. „Nutze dein Dach“ ist deshalb mehr als ein leeres Wort bei **BAUDER** – es ist gelebte Unternehmensmaxime.

„Eine fundierte Beratung ist die Grundvoraussetzung für individuelle, wirtschaftlich sinnvolle und nachhaltige Lösungen“, weiß der erfahrene Handwerksmeister Hans-Günther Engels.

„Damit eine gutes, dauerhaftes Ergebnis erzielt werden kann, ist nur im vertrauensvollen Zusammenspiel von uns mit unseren Partnern wie **BAUDER** zu erreichen.“ (WDK)



### Partner VELUX – Nachhaltigkeit wird groß geschrieben

Ein wichtiger Partner von **Engels Bedachungen** im Bereich Rollläden, Rollos und Dachfenster ist das Hamburger Qualitätsunternehmen **VELUX Deutschland**. Deren Schwing- und Klapp-Schwing-Fenster sind von dem renommierten unabhängigen Institut Eurofins, Weltmarktführer im Bereich Bioanalytik, getestet worden mit dem Prüfergebnis: „Die **VELUX Fenster** sind emissionsarm und gesundheitlich unbedenklich“. Schließlich arbeitet die **VELUX Gruppe** kontinuierlich daran, Nachhaltigkeit als festen Bestandteil ihrer Entscheidungsfindung und wirtschaftlichen Handelns kontinuierlich weiterzuentwickeln. Auch lässt das Unternehmen seine diesbezüglichen Fortschritte von unabhängigen Prüfern feststellen, um sich an den eigenen Nachhaltigkeitszielen und Maßnahmen zu messen. Das Nachhaltigkeitsrating von EcoVadis ist eine zuverlässige und vertrauenswürdige Bewertung nach internationalen Standards. 2023 wurde **VELUX** als eines der 30 besten Unternehmen der entsprechenden Kategorie mit Gold ausgezeichnet, wobei das Kohlenstoff-Management mit Bestnoten bewertet wurde. Auch 2024 wurde die hervorragende Entwicklung durch eine erneute Auszeichnung in Gold bestätigt.

**VELUX Dachfenster** verwandeln Räume in Wohlfühlorte und schaffen ein gesundes Raumklima. Sie sind auf Langlebigkeit ausgelegt und können mindestens drei Jahrzehnte im Dach verbleiben. Sie sind außerdem einfach zu warten und zu reparieren. „Gesundes Wohnen in einem exquisiten Ambiente“ - kein Wunder, dass die Unternehmensphilosophien von **VELUX** und **Engels Bedachungen** hervorragend zusammen passen und eine fruchtbare Zusammenarbeit im Laufe der Jahre entstanden ist.

Denn beide Firmen

- gehen den Natur- und Umweltschutz offensiv und mit viel Idealismus an
- setzen auf Nachhaltigkeit
- sind PEFC zertifiziert
- verbinden Ökonomie und Ökologie zum Wohl von Kunden und Geschäftspartnern
- Nachhaltigkeit und Umweltschutz sind für beide Firmen Auftrag und Verpflichtung für ein verantwortl. unternehmerisches Handeln jetzt und für die kommenden Generationen. (WDK)





**Röben**

### Partner Röben – „Auf gute Dachbarschaft!“

Bei Dachziegeln geht **Engels Bedachungen** auf Nummer sicher und ordert diese bei dem renommierten Ziegel-Hersteller **Röben**. „Damit haben wir in diesem für einen Dachdeckerbetrieb elementaren Bereich einen Partner, auf den wir uns nicht nur verlassen können, sondern mit dem wir unsere Vorstellungen und Ziele in puncto Nachhaltigkeit und Innovation teilen“, begründet Marc Engels, der zusammen mit seinem Vater Hans-Günther das Kardorfer Familienunternehmen leitet, diese Entscheidung. „Schließlich ist **Röben Dachziegel** QNG-ready zertifiziert und der erste mit dem ‚Qualitätssiegel nachhaltiges Gebäude‘ gelistete Ziegel-Hersteller.“

Das Unternehmen brennt die Dachziegel stehend auf dem Ofenwagen. Technisch ist dieses Verfahren sehr anspruchsvoll spart aber gegenüber dem konventionellen Verfahren anderer Hersteller erhebliche Mengen CO<sup>2</sup>-Emissionen ein. Dadurch wird die Nachhaltigkeit der Ziegel weiter vorangebracht.

Auch bei der Verpackung hat **Röben** neue Wege beschritten. So wurde die frühere Verpackungsanlage durch eine energiesparende Stretchanlage ersetzt und so Energie und Folie eingespart.

Auch bedeutet Nachhaltigkeit, dass ein Produkt zur Ästhetik eines Gebäudes und dem Umfeld, in dem sich das Gebäude befindet, beiträgt. Und das für einen sehr, sehr langen Zeitraum. Das trifft insbesondere auch auf Dachziegel zu.

Mit dem vom Bundesverkehrsministerium für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen entwickelten QNG-Siegel wird ein einheitliches Verständnis von Nachhaltigkeit gefördert. Zertifizierte Produkte erfüllen besondere Anforderungen an die ökologische, soziokulturelle und ökonomische Qualität an und in Gebäuden. Neben dem Energieverbrauch während der Nutzung spielen der gesamte Lebenszyklus von der Herstellung bis zu einer späteren Wiederverwertung der verwendeten Materialien und die Auswirkungen auf die Gesundheit eine zentrale Rolle.

Nur wer nachhaltig und ökologisch verantwortlich handelt, wird auch künftig gute Geschäfte machen“, ist sich Hans-Günther Engels sicher. „Deshalb arbeiten **Röben** und **Engels Bedachungen** weiterhin im Interesse unserer Kunden gut und erfolgreich zusammen.“ (WDK)



**Bewährt seit 2007:  
 LDB DACHSANIERUNG**

- + Während der Sanierung bewohnbar
- + Wirtschaftlich & funktionell
- + Direkter Schutz vor Hagel und Starkregen
- + Speichern CO<sub>2</sub> & ist recyclingfähig



### Partner PAVATEX – Natürlich nachhaltig

„Für einen Dachdeckerbetrieb wie den unseren sind hochwertige, ökologische Holzfaserdämmstoffe sowohl bei Neubauten wie Altbauansanierungen unverzichtbare Werkstoffe“, weiß Marc Engels, der zusammen mit seinem Vater Hans-Günther die Geschäfte des Kardorfer Familienbetriebs **Engels Bedachungen** leitet. „Deshalb sind wir sehr froh, dass wir dafür mit **PAVATEX by SOPREMA** einen verlässlichen und innovativen Partner mit hohem Qualitätsanspruch gefunden haben.“ Ob Steildach, Flachdach, Außen- oder Innenwand und Boden: **PAVATEX** bietet moderne klimaneutrale Dämmsysteme aus einer Hand.

**PAVATEX**-Holzfaserdämmung schützt zuverlässig vor Kälte, Hitze, Lärm und Brandgefahren. Sie ist frei von Schadstoffen und ermöglicht dank ihrer Diffusionsoffenheit gesunde und angenehme Räume sowie sichere Konstruktionen.

**PAVATEX**-Produkte zeichnen sich durch ein Höchstmaß an Nachhaltigkeit aus. Die druckfesten Holzfaser-Dämmplatten sind natureplus®-zertifiziert. Durch die Nutzung der natürlichen Holzfaserdämmung kann die CO<sub>2</sub>-Bilanz für den Bau eines Einfamilienhauses um rund 34.000 Kilogramm gebundenes CO<sub>2</sub> verbessert werden. Zusätzlich verringert die Dämmung den CO<sub>2</sub>-Ausstoß durch den reduzierten Energieverbrauch.

Die Marke **PAVATEX**, die seit 2017 zu **SOPREMA** gehört, steht für nachhaltige Produkte und einen zuverlässigen schnellen Service – und das schon seit über 90 Jahren. Von der Rohstoffgewinnung über die Produktion bis hin zum Einbau achtet das Unternehmen auf Ressourcenschonung, Qualität und Sorgfalt. **PAVATEX** verwendet nur Nadelholz aus lokaler und nachhaltiger Waldwirtschaft im Umkreis von 160 Kilometern um das moderne Produktionswerk. Dort wird die Holzfaserdämmung energie- und ressourcenschonend nach zertifizierten Standards (ISO 9001, ISO 14001) gefertigt. Das hohe Qualitätsniveau wird von unabhängigen Prüfinstituten dauerhaft überwacht und bestätigt.

„Nachhaltigkeit und Innovation kennzeichnen **Engels Bedachungen** ebenso wie seinen Partner **PAVATEX**“, betont Hans-Günther Engels. „Davon profitieren nicht nur unsere Kunden, sondern auch eine lebenswerte Umwelt.“ (WDK)

## Musik verbindet Generationen

Musikschule Rottmann bringt Schwung ins Altenheim in Odendorf



Helene Weingardt (links) bedankt sich bei den jungen Musikanten.

Als die ersten Töne durch den Raum erklingen, herrscht im ersten Obergeschoss des Seniorenheims in Odendorf andächtige Stille. Während die Kinder und Jugendlichen der Musikschule Hottmann verschiedene Stücke am E-Piano interpretieren, hören die Bewohner und auch die Pflegekräfte gespannt zu. Verantwortlich für die Veranstaltung ist Helene Weingardt, sie leitet den Sozialen Dienst im Heim. Aktivitäten für Senioren seien enorm wichtig, erklärt sie. Jede Woche gebe es neue und wiederkehrende Veranstaltungen für die Bewohner, an denen sie teilnehmen können: vom Kochen über verschiedene Bewegungsangebote bis zum kreativen Basteln. Ab-

gestimmt immer auf das, was die Bewohner im einzelnen mit ihren ganz individuellen Fähigkeiten noch schaffen. Heute dürfen aber alle einfach nur zuhören und sich an der Musik erfreuen, die die Musikschüler mitgebracht haben. Musik, so merkt man auch an diesem Nachmittag, verbindet die Generationen. Bei einer solchen Veranstaltung kann jeder dabei sein, etwa auch alte Menschen, die an einer Demenzerkrankung leiden. Oft erkennen sie trotz der bekannten Gedächtnislücken häufig noch Erinnerungen an Lieder, die hier gespielt werden. Aber auch die Kinder und Jugendlichen profitieren von dem Besuch. Nicht mehr überall leben die Großeltern, Kontakt mit alten Menschen



Die Musikschüler und -schülerinnen spielen ausgewählte Stücke.



Musik kennt kein Alter, die Bewohner und Bewohnerinnen sind begeistert.

ist seltener geworden. Dabei können beide Seiten voneinander lernen. Das letzte Lied der Vorführung ist „My heart will go on“. Damit verabschieden sich die jun-

gen Musiker von den alten Zuschauern. Der begeisterte Applaus sagt, dass die Veranstaltung wohl bald noch einmal wiederholt werden sollte (svs).

### MARKISENTUCH-TAUSCH AKTIONSWOCHEN VERLÄNGERT!



Jetzt noch sparen:  
**20% RABATT**  
bis 21.06.2025



75 JAHRE RHEINISCHE  
**FRANZ AACHEN**  
MARKISENMANUFATUR  
ZELTE UND PLANEN GMBH

Infos & Termin unter: **0228-46 69 89**  
Röhfeldstr. 27 • 53227 Bonn-Beuel • [info@franz-aachen.com](mailto:info@franz-aachen.com)

MARKISEN + MARKISENTÜCHER + WINTERGARTENBESCHATTUNGEN + GLASDÄCHER + TEXTILE KONFEKTION

## SSV Heimerzheim freut sich über neue Spieler

Für die 1. Mannschaft Fußball

Die 1. Mannschaft des SSV Heimerzheim 1925 e. V. sucht für die nächste Saison in der Kreisliga C Verstärkung. Egal, ob alter Hase oder Neueinsteiger - wer Lust auf Fußball, Teamgeist und den typischen Kreisliga-Charme hast, ist hier genau richtig.

Trainiert wird zweimal die Woche auf dem schönen Rasenplatz in Heimerzheim. Mehr Informationen gibt es bei Dennis Maas, Abt.-Leiter Fußball Senioren, [al-fuotball-senioren@ssvheimerzheim.de](mailto:al-fuotball-senioren@ssvheimerzheim.de), und auf der Internetseite [www.ssvheimerzheim.de](http://www.ssvheimerzheim.de).

## Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

### Samstag, 21. Juni

13 Uhr - Hei, Trauung  
 15 Uhr - Od, Rosenkranz  
 15 Uhr - Bu, Beichte  
 15:30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten  
 17 Uhr - Mo, VAM  
 17 Uhr - Oll, VAM  
 17 Uhr - Od, Hl. Messe  
 18:30 Uhr - Hei, VAM  
 18:30 Uhr - Mie, VAM  
 18:30 Uhr - Lu, Hl. Messe

### Sonntag, 22. Juni, 12. Sonntag im Jahreskreis Maria, Rosenfest

10 Uhr - Bu, Hl. Messe (auf dem Kirchplatz)  
 11:15 Uhr - Bu, Prozession (mit dem Gnadenbild durch den Ort)  
 12:30 Uhr - Bu, Kranken-, Rosen- u. Devotionaliensegnung  
 15 Uhr - Bu, Marienandacht  
 16:30 Uhr - Bu, Musikalische Andacht  
 18:30 Uhr - Bu, Jugendmesse  
 21:30 Uhr - Bu, Lichterprozession, anschl. Abendlob

### Montag, 23. Juni, Rosenfestoktav

14:30 Uhr - Bu, Beichtgelegenheit  
 15 Uhr - Bu, Hl. Messe  
 17:15 Uhr - Bu, Marienandacht (Rosen- u. Devotionaliensegnung)

### Dienstag, 24. Juni, Geburt des Hl. Johannes des Täufers Rosenfestoktav

7:55 Uhr - Od, Rosenkranz  
 8:30 Uhr - Od, Hl. Messe  
 9 Uhr - Mo, Hl. Messe  
 14:30 Uhr - Bu, Beichtgelegenheit  
 15 Uhr - Bu, Hl. Messe  
 17:15 Uhr - Bu, Marienandacht (Rosen- u. Devotionaliensegnung)  
 19 Uhr - Str, Hl. Messe

### Mittwoch, 25. Juni, Rosenfestoktav

9 Uhr - Bu, Hl. Messe  
 14:30 Uhr - Bu, Beichtgelegenheit  
 15 Uhr - Bu, Hl. Messe  
 17:15 Uhr - Bu, Marienandacht (Rosen- u. Devotionaliensegnung)  
 18:30 Uhr - Hei, Hl. Messe  
 18:30 Uhr - Lu, Hl. Messe

### Donnerstag, 26. Juni, Rosenfestoktav

14:30 Uhr - Bu, Beichtgelegenheit  
 15 Uhr - Bu, Hl. Messe  
 17:15 Uhr - Bu, Marienandacht (Rosen- u. Devotionaliensegnung)  
 18 Uhr - Möm, Hl. Messe

### Freitag, 27. Juni, Heiligstes Herzes Jesu Rosenfestoktav

14:30 Uhr - Bu, Beichtgelegenheit  
 15 Uhr - Bu, Hl. Messe  
 16 Uhr - Bu, Kinderwortgottesdienst (Familien-Wallfahrt)  
 17:15 Uhr - Bu, Marienandacht (Rosen- u. Devotionaliensegnung)  
 17.25 Uhr - Od, Rosenkranz  
 18 Uhr - Od, Hl. Messe

### Samstag, 28. Juni, Peterspfennigkollekte

15 Uhr - Od, Rosenkranz  
 15 Uhr - Bu, Beichte  
 15:30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten  
 17 Uhr - Mo, Familienmesse

17 Uhr - Oll, VAM

18 Uhr - Hei, Beichte  
 18 Uhr - Od, Konzert (Petite Messe solennelle, G. Rossini)  
 18:30 Uhr - Mie, VAM

### Sonntag, 29. Juni, Hl. Petrus und Hl. Paulus, Apostel 13. Sonntag im Jahreskreis

8:30 Uhr - Dü, Hl. Messe  
 9 Uhr - Str, Hl. Messe  
 9:30 Uhr - Lu, Hl. Messe (Patronat)  
 10 Uhr - Od, Hl. Messe (Patronat)  
 10:30 Uhr - Hei, Hl. Messe  
 11 Uhr - Bu, Familienmesse  
 15 Uhr - Bu, Marienandacht (Abschluss der Rosenfestoktav)  
 Bu = St. Katharina, Dü = Kapelle St. Katharina, Dünstekoven, Hei = St. Kunibert, Lu = St. Petrus und Paulus, Ludendorf, Mie = St. Georg, Mo = St. Nikolaus, Möm = Kapelle St. Maria v. d. Immerwährenden Hilfe, Od = St. Petrus und Paulus, Oll = St. Martinus, Str = St. Antonius

## Sommerkonzert am 29. Juni

### PETITE MESSE SOLENNELLE von Gioachimo Rossini

Herzliche Einladung unseres Chores St. Matthäus Alfter zur Aufführung der PETITE MESSE SOLENNELLE von Gioachimo Rossini. Zusammen mit dem Pfarr-Cäcilienchor Odendorf wird unser Chor dieses Werk im Rahmen eines Konzerts am Samstag, 28. Juni, in Odendorf in der Kirche St. Petrus und Paulus und am Sonntag, 29. Juni, in Alfter in der Kirche St. Matthäus aufführen, jeweils um

18 Uhr. Die Vorbereitungen und Proben laufen auf Hochtouren. Mit diesem Stück hat der als Opernkomponist berühmte Rossini Opern- und Kirchenmusik miteinander verwoben und ein facettenreiches, fast an gehobene Salonmusik erinnerndes Werk komponiert.

Herzliche Einladung an alle, die die Zeit der Sommersonnenwende einmal anders erleben möchten.

## Konzerte in Odendorf und Alfter

Der Pfarr-Cäcilien-Chor Odendorf und der Chor St. Matthäus Alfter führen momentan erstmalig ein gemeinsames überregionales Chorprojekt durch. Seit Anfang des Jahres proben wir für zwei Konzerte mit der „Petite Messe solennelle“ von Gioachimo Rossini, einem anspruchsvollen Chorwerk des 19. Jahrhunderts. Die beiden Konzerte finden statt am

- Samstag, 28. Juni, 18 Uhr in der Kirche St. Petrus und Paulus Odendorf

- Sonntag, 29. Juni, 18 Uhr in der Kirche St. Matthäus Alfter Begleitet werden die beiden Chöre von der ungewöhnlichen Kombination eines Soloensembles mit einem Flügel und einem Harmonium. Die Preise für die Eintrittskarten betragen 15 Euro (Erwachsene), 10 Euro (Studierende, Arbeitssuchende, Schwerbehinderte). Für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre ist der Eintritt kostenlos. Karten sind bei den Chormitgliedern und an der Abendkasse erhältlich.



**ROLLADEN  
HANSEN**  
SEIT 1953

**Rolladen Hansen GmbH**

Narzissenweg 4

53881 Euskirchen

Telefon: 02251-777175

Telefax: 02251-778230

info@rolladen-hansen.de

[www.rolladen-hansen.de](http://www.rolladen-hansen.de)



## Ausflugsziel für die ganze Familie



In Losheim/Eifel, direkt an der deutsch-belgischen Grenze, gibt es einiges und auch immer wieder Neues zu entdecken. Es gibt gleich mehrere Ausstellungen und interessante Shops und Einkaufsmöglichkeiten.

**Gerade wenn das Wetter wieder**

**nicht mitspielt sind die Ausstellungen ein beliebtes Ausflugsziel.**

Zum einen die berühmte ARSKRIPPANA, welche zu jeder Jahreszeit interessant ist, es wird nicht nur Kunst und Kultur gezeigt. So ist aktuell eine besondere 3D-Installation des flämischen Meisters

Pieter Brueghel zu bewundern. **Nicht nur die tatsächliche Größe der ARSKRIPPANA wird sie verblüffen, nein, auch die Vielfalt der darin zu bestaunenden Angebote.**

Dann die ARSFIGURA, eine Puppen- und Automatenausstellung



## Bewegende Welten direkt an der belgischen Grenze



**DELHAIZE** **Das KAFFEEPARADIES**  
direkt an der deutsch/belgischen Grenze!  
**LOSHEIM/EIFEL** Tel. 06557/9019412  
Gültig vom 20.6.-1.7.2025, solange Vorrat, außer bei Druckfehlern!

**EDUSCHO**  
KRAFTIG  
Aromatisches  
Milchschäum  
MILCHSPIEL!  
**CAFFÈ CREMA**  
1 Kilo Bohnen **11,49 €**

**Der Herzhaftste**  
AUSGEWÄHLT-AROMATISCH  
HERZHAFT-DRUCK  
INTENSIVITÄT  
**Tchibo Herzhaft Mild**  
500 gr. vac. **6,29 €**

**BISTRO**  
100 Pads  
für Senseo **10,49 €**

**Caprimo**  
Cappuccino  
Choco  
1 Kilo **7,99 €**



**Ardenner Cultur Boulevard**  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)

**RIESENAUSWAHL an Kaffee, Schokolade und belgischem Bier!**  
Supermarkt: Täglich von 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet! Die Ausstellungen haben montags RUHETAG!

mit interessanten Einblicken in alte vergangene Zeiten. Schlendern Sie durch den Nachbau einer Gasse des 19. Jahrhunderts, wie damals zur Kaiserzeit und lassen Sie sich begeistern vom animierten Treiben der damaligen Zeit. Genießen Sie die zauberhafte und detailreich in Szene gesetzte Welt, mit wertvollen Sammlungen.

Die ArsKrippana und die ArsFigura sind von dienstags bis sonntags geöffnet von 10 bis 18 Uhr.

**Eine Vielzahl an Erlebnisswelten.**

Dann gibt es die ArsTECNICA, Modellbahnausstellung - mit mehr als hundert Zügen auf einer mehr als 200qm großen H0 Anlage. Technik im Modell, welche nicht nur Kinderaugen zum Staunen bringt.

Im gleichen Gebäude befindet sich die Ausstellung „Grenzgeschichten“ auch „OldHistories“ genannt.

Ein Dorf, zwischen zwei Ländern und vielen Geschichten, die dieser Ort zu erzählen hat. Geschichten aus dem damaligen Nachkriegsgeschehen, vom Kaffeeschmuggel, von Wilderern und dem Wiederaufbau.



Die historische Nachkriegs-Ausstellung OldHISTORIES - passenderweise im Alten Zollamt untergebracht - ist eine Hommage an unsere Heimat und nimmt Sie mit auf eine Reise in die anfänglich noch düstere, aber dennoch hoffnungsvolle Zeit des Wandels. Eine Zeit, in der die Menschen kreativ wurden.

Die ArsTECNICA ist donnerstags, freitags und samstags von 12 bis 18 Uhr geöffnet.

Hier gibt es auch das große Modellbahnfachgeschäft.

**Unsere kleinen Tipps: Schlendern**

**Sie noch durch die ArsMINERALIS, das Schmuck-, Mineralien-, Naturheilmittel-Fachgeschäft, mit einem breiten Angebot kleiner und großer Schätze. Hier findet man auch Geschenkideen in allen Preisklassen.**

Direkt gegenüber ist der belgische Supermarkt DELHAIZE, mit den günstigen Kaffeepreisen und einer riesigen Auswahl an belgischen Spezialbieren und Schokolade. Und im Café-Bistro Old Smuggler gibt es auch den leckeren belgischen Kuchen zu genießen.

Und ganz wichtig: den Reisfladen nicht vergessen. Und noch etwas gibt es in Losheim: Das Möbel-Outlet Ludwig - eine breite Auswahl von Markenmöbeln zu günstigen Preisen. Infos und Öffnungszeiten:

[www.losheimermöbeloutlet.com](http://www.losheimermöbeloutlet.com)  
Adresse fürs Navi: GrenzGenuss - Prümer Str. 55 - 53940 Losheim/ Eifel direkt an der deutsch-belgischen Grenze.

[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)





**Bosch Car-Service**

**autohaus Jörg Seidel gmbh**

**Eine Werkstatt... alle Marken!**  
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

**Mit uns kommen Sie ans Ziel!**  
Autohaus An den Eifelhecken 4  
Jörg Seidel GmbH 53919 Weilerswist  
Tel.: 0 22 54 / 31 56

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimageservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur

**39 Jahre in Weilerswist**

**AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH**

**SUZUKI-Servicepartner seit 1989**

GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist  
Tel. 02254 844336, info@suzuki-jungbluth.de  
www.suzuki-jungbluth.de

**SUZUKI** **MOTOO DIE WERKSTATT**

## Private E-Tankstelle vor der Haustür

Ein Carport mit Solardach ist die passende Ergänzung zum Elektroauto

Vorfahrt für Elektromobilität: Allein im Jahr 2023 wurden in Deutschland gut 524.200 Elektroautos in Deutschland neu zugelassen. Das ist ein neuer Rekordwert, wie Statista berichtet. Allerdings stellt sich für jeden Eigentümer eines Stromers die Frage, wo und wie das Fahrzeug regelmäßig ans Stromnetz kann. Eine Wallbox, die zu Hause über Nacht für volle Batterien sorgt, stellt zumeist die bequemste Lösung dar. Sowohl die ökologische als auch die finanzielle Bilanz fällt dabei noch besser aus, wenn der Strom dafür aus eigener Gewinnung stammt - zum Beispiel von einem Carportdach, das mit Photovoltaikmodulen (PV) bestückt ist.

### Unabhängig werden mit eigenem Ökostrom

Unter Fachleuten ist es unumstritten: Elektrische Mobilität ist insbesondere dann gut für die Umwelt, wenn erneuerbare Energien das Auto mit Strom versorgen. Rund ums Eigenheim bieten sich vielfältigen Möglichkeiten für eine

PV-Nutzung an. Den selbst gewonnenen Strom können die Bewohner entweder direkt im Haushalt verbrauchen, in einem Batteriespeicher für später puffern oder gegen Bezahlung ins öffentliche Netz speisen. Generell empfiehlt sich dabei ein hoher Grad der Eigennutzung, beispielsweise in Verbindung mit einem Elektroauto, um die laufenden Energiekosten zu senken und sich unabhängiger von Versorgern und zukünftigen Preissteigerungen zu machen. Hersteller wie die Solarterrassen & Carportwerk GmbH fertigen dazu Carportsysteme aus soliden Holz- oder Aluminiumkonstruktionen, deren Dach mit leistungsstarken und langlebigen Solarglas-Modulen belegt ist. Die Planung zur Größe und Farbgebung richtet sich individuell nach dem Bedarf, dem vorhandenen Platz und der Architektur des Eigenheims.

### Kostenfreie Energiegewinnung und Fahrzeugschutz mit Solarcarports



Einmal nachladen, bitte: Das Solarcarport liefert umweltfreundliche Energie beispielsweise fürs E-Auto frei Haus. Foto: DJD/www.solarcarporte.de

Auf diese Weise lassen sich jährlich bis zu 150 kWh Energie pro Quadratmeter Dachfläche gewinnen. Auch den passenden Stromspeicher gibt es auf Wunsch optional dazu. Zusätzlich zur Energiegewinnung erfüllt das Carport den Zweck, das Fahrzeug vor Witterungsbedingungen zu schützen. Unter [www.solarcarporte.de](http://www.solarcarporte.de) gibt es weitere Details und Kon-

taktmöglichkeiten für eine individuelle Beratung. Der Online-Konfigurator ermöglicht es außerdem, erste unverbindliche Planungen für das eigene Grundstück zu erstellen. Neben Carportdächern eignen sich für die Solarsysteme des deutschen Herstellers ebenso Terrassendächer, Balkonverkleidungen oder Zäune. (DJD)



Nachhaltige Energiegewinnung: Solarcarports für Ihr Zuhause  
Foto: DJD/www.solarcarporte.de



Jedes Solarcarport wird passend zum vorhandenen Platz und dem Bedarf geplant. Foto: DJD/www.solarcarporte.de

**CREMER**  
Autoverwertung

**Ihr zertifizierter Partner in der Region**

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

**Tel. 0 22 51 - 35 33**  
Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist  
[www.cremer-autoverwertung.de](http://www.cremer-autoverwertung.de)

**Bosch Car-Service**

**autohaus Jörg Seidel gmbh**

**Eine Werkstatt... alle Marken!**  
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

**Mit uns kommen Sie ans Ziel!**  
Autohaus Jörg Seidel GmbH An den Eifelhecken 4  
53919 Weilerswist  
Tel.: 0 22 54 / 31 56

• Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch  
• Kostenloser Hol- & Bringservice  
• Reparatur aller Fahrzeugtypen  
• Klimatechnikservice  
• HU/AU-Durchführung  
• Glasservice  
• Reifenservice  
• Unfallreparatur

## Laden und losfahren

Tipps für eine entspannte Urlaubsreise mit dem Elektroauto



**Elektrisch ans Urlaubsziel cruisen: Mit einer guten Vorbereitung macht die Fahrt mit dem Elektroauto noch mehr Spaß.**  
Foto: DJD/E.ON/Getty Images/Maria Korneeva

Elektrische Mobilität bleibt weiter in Fahrt. Die Nutzung von Elektroautos hat sich im Vergleich zu den Vorjahren kontinuierlich gesteigert. Dies zeigen die neuesten Datenauswertungen im E.ON E-Mobilitäts-Atlas: Mehr als 1,4 Millionen rein elektrische Fahrzeuge sind Stand Mai 2024 auf den bundesdeutschen Straßen unterwegs, mehr als 114.000 Ladepunkte stehen zur Verfügung. Wer bereits auf die Mobilität der Zukunft umgestiegen ist, will das E-Auto nicht nur im Alltag nutzen, sondern auch für die schönsten Wochen des Jahres. Hier gibt es Tipps, wie die Urlaubsreise mit dem Stromer gelingt.

**Per App zum nächsten Ladestopp**  
Grundsätzlich ist eine gute Vorbereitung wichtig: Es empfiehlt sich, im Vorfeld anhand der Reichweite des eigenen E-Autos die Ladestopps entlang der Route zu planen. Vor der Abfahrt wird der Akku

noch einmal auf 100 Prozent aufgeladen, für frische Energie unterwegs bieten sich Lade-Apps wie die E.ON Drive Comfort App an. So wird die Planung der Ladestopps komfortabler, Echtzeitbewertungen und smarte Empfehlungen helfen bei der Suche - bis hin zu praktischen Funktionen, etwa dem Filtern nach Schnellladestationen. Über 450.000 Ladepunkte in Europa sind dabei erfasst. Die App lotst nicht nur zur nächsten Ladestation, sondern ermöglicht auch das Starten und sichere Bezahlen des Ladevorgangs.

**Umwelt schonen, entspannt reisen**  
Dank der stetig wachsenden Ladeinfrastruktur lassen sich beliebte Reiseziele in Deutschland wie in Europa heute bequem elektrisch erreichen. Hinzu kommt in jedem Fall der Gewinn für die Umwelt: „Bundesweit tragen E-Fahrzeuge und die wachsende Ladeinfrastruktur entscheidend zur Dekarboni-

sierung des Verkehrs und somit zur Energiewende bei. Insgesamt sparen die mehr als 1,4 Millionen E-Autos in Deutschland bis zu 3,4 Millionen Tonnen Kohlendioxid pro Jahr ein, vorausgesetzt, sie werden mit Strom aus erneuerbaren Energien geladen“, sagt Jens Michael Peters, Geschäftsführer für Energielösungen und E-Mobilität bei E.ON Deutschland. Und wie

weit eine Batterieladung reicht, kann die Person am Steuer zu großen Teilen selbst beeinflussen: Eine vorausschauende Fahrweise mit konstanten Geschwindigkeiten, ohne hektisches Beschleunigen oder plötzliche Bremsmanöver, kann die Reichweite steigern. E-Autofahrer kommen somit nicht nur mit weniger Ladestopps, sondern auch sicherer an ihr Reiseziel. (DJD)

## Bosch Car Service Kopp

**Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.**

**Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.**

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung? Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

**Komplettradwechsel PKW**  
ab 32,00 €

**Einlagerung Radsatz PKW**  
pro Halbjahr ab 32,00 €



Schöntalweg 15  
53347 Alfter-Oedekoven  
Tel.: 02 28 / 62 32 01  
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten  
Montag - Donnerstag  
von 8.00 - 17.30 Uhr  
Freitag von 8.00 - 13.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf  
geöffnet ab 7.30 Uhr

Kaliningrad heute...

**KÖNIGSBERGER**  
*Express*

**Abonnieren Sie den KÖNIGSBERGER EXPRESS.**

Diese deutschsprachige Zeitung informiert Sie monatlich über Gesellschaft und Politik in der Region in und um Kaliningrad.

Der Königsberger Express erscheint monatlich und kostet im Abonnement 44,00 Euro pro Jahr.

**ABO-BESTELLUNG**

FON +49 (0) 2241 260-380  
FAX +49 (0) 2241 260-339  
www.koenigsberger-express.info



## Großes Fest für alle zum 100. Vereinsjubiläum

Am 28. und 29. Juni auf dem Sportplatz - Party mit „Papa‘z finest“

In diesem Jahr feiert der SSV Heimerzheim sein hundertjähriges Bestehen. Der Verein lädt alle Heimerzheimerinnen und Heimerzheimer und alle, die mit ihm feiern wollen, herzlich zum großen Festwochenende am 28. und 29. Juni auf dem Sportplatz und in der Turnhalle am Höhenring ein. Der Samstag, 28. Juni, steht im Zeichen der Vereine mit einem Späßturnier, einem Fußballturnier

für die Kids, musikalischen Darbietungen und vielen weiteren Highlights.

### Familienfest am Sonntag

Am Sonntag ist dann großes Familienfest mit einer Vereinsolympiade und vielen Angeboten für die Kids und die gesamte Familie. Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt.

### Party am Samstagabend

Am Samstagabend, 28. Juni, findet

die große Party in der Aula statt: Mit Papa‘z Finest hat der Verein eine hochkarätige Cover-Band für super Musik gewinnen können. Karten gibt es im Vorverkauf für 15 Euro bei Werbetechnik Breuer und beim Orga-Team, Kartenanfragen an info@ssvheimerzheim.de. Abendkasse 18 Euro. Alle weiteren Informationen rund um das Jubiläumsfest auf der Internetseite des SSV Heimerzheim unter www.ssvheimerzheim.de.

Anzeige

## Patrick Reichelt - parteilos, bürgernah, engagiert

### Liebe Swisttalerinnen und Swisttaler,

mein Name ist **Patrick Reichelt**, ich bin **50 Jahre alt**, verheiratet, Vater zweier Kinder und seit über zehn Jahren mit meiner Familie in **Heimerzheim** zu Hause. Als **parteiloser Bürgermeisterkandidat** trete ich bei der Kommunalwahl am **14. September 2025** an - aus tiefer Überzeugung, dass Swisttal einen **Neuanfang braucht**. Ich bin kein Berufspolitiker. Ich bin Bürger dieser Gemeinde. Und ich bin bereit, Verantwortung zu übernehmen.

### Wer ich bin - und wofür ich stehe

Seit über **34 Jahren bin ich Polizeibeamter**, heute bei der **Wasserschutzpolizei Bonn** im Einsatz. Ich bin ein Teamplayer, ein Macher, und ich weiß, was es heißt, in schwierigen Situationen **Verantwortung zu tragen**. Die **Flutkatastrophe 2021** hat mich tief geprägt. Als Teil der technischen Einsatzeinheit war ich als Taucher und Bootsführer in **Odendorf und Heimerzheim** im Einsatz, um Menschen zu retten. In dieser Nacht war ich nicht nur Polizist, sondern Nachbar, Helfer, Vater. Ich habe erlebt, was es bedeutet, wenn Strukturen versagen - und was es braucht, um Vertrauen und Sicherheit wieder aufzubauen.

Dafür bekam ich später die **Lebensrettungsmedaille des Landes NRW** - stellvertretend für alle Helferinnen und Helfer in unserer Gemeinde.

### Warum ich kandidiere

Nach der Flut war für mich klar: **Es darf kein „Weiter so“ geben**. Die **jahrelangen Versäumnisse** in der Politik - besonders beim Schulbau, der Digitalisierung, im Umgang mit Unternehmen - können wir uns nicht länger leisten. Als **Elternvertreter der Gesamtschule Swisttal** habe ich erlebt, wie mühsam und frustrierend es ist, wenn politische Verantwortung nicht wahrgenommen wird. Die marode Schule, die umstrittenen Anbauten, der Rückschritt beim Campus - das ist keine Zukunftspolitik. Das ist Stillstand. Und den **möchte ich beenden**. Ich kandidiere, weil ich **frei von Parteivorgaben** handeln kann. Ich will **Sachpolitik statt Parteipolitik, Lösungen statt Schlagzeilen, Dialog statt Show**.

### Meine Ziele für Swisttal

- **Starke Schulen & moderne Bildung**  
Unsere Kinder verdienen bessere Lernbedingungen. Ich werde mich für moderne Schulgebäude, ausreichend Räume und eine Bildungsstrategie mit Weitblick einsetzen.
- **Verlässlicher Hochwasser-**



### schutz & Sicherheit

Die Ereignisse von 2021 dürfen sich nie wiederholen. Ich werde mich für konkrete Schutzmaßnahmen, klare Notfallpläne und transparente Kommunikation starkmachen.

### • Moderne, bürgerfreundliche Verwaltung

Als Polizist bin ich Dienstleister für Menschen. Genauso muss unser Rathaus denken und handeln: digital, transparent, lösungsorientiert - mit fairen Arbeitsbedingungen für die Mitarbeitenden.

### • Wirtschaft stärken & Arbeitsplätze schaffen

Swisttal hat eine Top-Lage - aber kaum wirtschaftliche Perspektive. Ich will unseren Standort für Unternehmen attraktiver machen: mit realistischen Gewerbemodellen, schnelleren Genehmigungen

und soliden Investitionen.

### • Zusammenhalt fördern & zuhören

Ich werde in **allen Ortsteilen präsent sein**, zuhören, ansprechbar sein. Nicht nur zur Wahl, sondern während meiner gesamten Amtszeit.

### Was mich von anderen unterscheidet

Ich bin **kein Teil des alten Systems**. Ich bringe keine Parteiloyalität mit, sondern **Erfahrung, Einsatzwillen und neue Ideen**.

Ich spreche offen an, was schiefläuft - und ich schiebe nicht auf andere.

Ich trete an, weil ich überzeugt bin: **Swisttal kann mehr**.

Aber dafür braucht es den Mut zur Veränderung - und einen Bürgermeister, der **nicht verwaltet, sondern gestaltet**.

### Lernen Sie mich kennen

Ich werde bis zum Wahltag **auf vielen Veranstaltungen, Wochenmärkten und öffentlichen Plätzen** unterwegs sein. Kommen Sie auf mich zu, sprechen Sie mich an, teilen Sie Ihre Ideen, Sorgen oder Kritik. Ich möchte **mit Ihnen gemeinsam Swisttal nach vorne bringen** - bürgernah, transparent und mit gesundem Menschenverstand.

### Ihr Patrick Reichelt

Parteunabhängiger Bürgermeisterkandidat für Swisttal



## Farben wie aus der Eisdiele

### Anthurien in sommerlichen Sorbettönen

Sie sind der ideale Blumenschmuck für die Sommermonate: die Anthurien. Denn anders als vielen anderen Schnittblumen macht ihnen die Hitze kaum zu schaffen. Die Pflanze kommt nämlich ursprünglich aus den tropischen Bereichen Amerikas und ist daher von Natur aus an hohe Temperaturen angepasst. Es muss also schon einiges passieren, bevor sie im Sommer den Kopf hängen lässt. Wer die Flamingoblume, wie die Anthurie auch genannt wird, in der Vase richtig versorgt, hat auch in der warmen Jahreszeit in der Regel über drei Wochen lang Freude an ihr. Was bei den exotischen Gewächsen häufig als Blüte bezeichnet wird, ist botanisch gesehen übrigens ein sehr dekoratives Hochblatt. Die eigentlichen Blü-

ten sind eher unscheinbar und befinden sich an dem Kolben, der daraus hervorragt. Als Schnittblume sind die Pflanzen vielseitig einsetzbar. Schon ein einzelner Blütenstiel macht in einer schmalen Vase oder Flasche viel her und lenkt die Blicke auf sich - noch schöner ist natürlich ein ganzer Strauß. Dank professioneller Züchtung beeindrucken Anthurien heute mit einer Vielzahl an Farben. Neben dem charakteristischen Rot gibt es auch eine breite Palette an hellen Varianten: Vor allem die zarten Fruchteis- und Sorbettöne passen perfekt in die Sommerzeit. Ob nun Vanille, Erdbeere, Aprikose, Brombeere oder doch lieber Zitrone - die Welt der Anthurien hält für jeden Geschmack die richtige Sorte bereit. Alle Pastellfar-



Alle Pastellfarben lassen sich nach Lust und Laune miteinander kombinieren. Foto: anthuriuminfo

ben lassen sich nach Lust und Laune miteinander kombinieren. Das Ergebnis wirkt immer harmonisch und erfrischend. Wählt man zudem Vasen in ähnlichen Tönen wie die glänzenden Hochblätter, unterstreicht man den sommerli-

chen Look zusätzlich und bringt ein relaxtes Miami-Flair in die eigenen vier Wände. Weitere Tipps und Informationen zu Anthurien finden Sie unter [www.anthuriuminfo.com](http://www.anthuriuminfo.com). GPP

## Haus- und Wohnungstüren

- + Zertifizierte Qualität „Made in Germany“
- + Montage durch speziell geschulte Mitarbeiter
- + Die richtige Tür für Ihren Anspruch

Schreinerei  
**JAKOBS®**  
ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

[WWW.JAKOBS-BONN.DE](http://WWW.JAKOBS-BONN.DE)



📍 Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

☎ 0228 422 446-0

✉ [info@jakobs-bonn.de](mailto:info@jakobs-bonn.de)

MEISTERBETRIEB  
**ROBIN SCHUMACHER**  
 HEIZUNG | SANITÄR | KUNDENDIENST

Breniger Str. 22  
 53913 Swisttal-Heimerzheim  
 Telefon 0 22 54 / 839 89 55  
 Telefax 0 22 54 / 839 89 56  
 E-Mail info@rs-swisttal.de  
 www.rs-swisttal.de




**RBS**  
 Bonn GmbH  
 Meisterbetrieb

Ihr Spezialist für  
**Leckageortung & Bautrocknung**

Broichstraße 77 · 53227 Bonn · Tel.: (0228) 946 944 58  
 www.rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de

Rohrbruchortung  
 Bautrocknung  
 Schadenmanagement



**HÜNDGEN**  
 ENTSORGUNG

Zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb nach § 52 KrW/AbfG

Guter Service... nur ein Anruf entfernt!

SERVICE VON A - Z  
 Containerdienst • Recycling



★★★★★ ENTSORGUNGSFACHBETRIEB ★★★★★

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70      Niederlassung: Bonn Broichstr. 76  
 Telefon 022 55/94 30-0 Fax -62      Telefon 0228/76 99 43-0 Fax -62  
 www.huendgen-entsorgung.de · info@huendgen-entsorgung.de

## Gärten der Zukunft: Grün trotz Hitze

Verbraucherzentrale NRW zeigt, wie Gärten auch heiße Sommer gut überleben

In den Sommermonaten herrschen zunehmend Wetterextreme: Häufig wechseln sich Starkregen und längere Trockenperioden ab. Innerhalb kurzer Zeit kann sehr viel Niederschlag fallen, gefolgt von Phasen intensiver Trockenheit.

In solchen Zeiten benötigen (Vor-)Gärten, Pflanzen und Teiche deutlich mehr Aufmerksamkeit - insbesondere bei der Bewässerung. Eine klimafreundliche Gestaltung der Grünflächen ist hier eine hilfreiche Lösung. Hanna Vitz, Referentin für Regenwasserbewirtschaftung, und Annika Dobbers, Referentin für Begrünung bei der Verbraucherzentrale NRW, zeigen mit praxisnahen Tipps, wie man mit Regenwassernutzung und dem gezielten Einsatz trockenheitsverträglicher Pflanzen einen schönen, robusten und zugleich nachhaltigen Garten gestalten kann.

### Warum Regenwassernutzung sinnvoll ist

Unsere Süßwasservorräte sind begrenzt - nur etwa ein Prozent der gesamten Wassermenge auf der Erde ist als Trinkwasser nutzbar. Doch besonders in den Sommermonaten steigt der Wasserverbrauch in privaten Haushalten stark an, vor allem durch Bewässerung. Zusammen mit Waschmaschine und Toilettenspülung macht das etwa 40 Prozent des Haushaltswasserverbrauchs aus. Regenwasser als kostenlose Ressource kann dabei helfen, Trinkwasser zu sparen und die Umwelt zu entlasten.

Wer Regenwasser vor Ort sammelt und nutzt, statt es über die Kanalisation abzuleiten, schützt zusätzlich unsere Gewässer vor Überlastung - und kann sogar bares Geld sparen: Neben dem geringeren Frischwasserverbrauch fällt unter Umständen auch eine niedrigere Abwassergebühr an, die bei der Kommune beantragt werden kann.

### Wie man Regenwasser im Garten speichert

Weiches Regenwasser ist ideal zur Gartenbewässerung, da es kalkarm und kostenlos verfügbar ist und für die Pflanzen gut verträglich. Schon mit einfachen Mitteln lässt es sich

im Garten speichern und nutzen. Klassische Regentonnen mit 200 bis 500 Liter Volumen kann man mit Hilfe eines sogenannten Regendiebs an ein Fallrohr anschließen. Auch dekorative Speichertanks, wie Pflanzsäulen oder Wandtanks, fügen sich gut in die Gartengestaltung ein und erweitern die Speicherkapazität. Wer mehr Wasser speichern möchte, kann auf unterirdische Zisternen zurückgreifen. Leichte Kunststoffmodelle eignen sich gut für den Eigeneinbau. Betonzisternen mit bis zu 10.000 Liter bieten größere Speicherkapazitäten, sind aber in Anschaffung und Einbau aufwändiger.

### Bedarfsgerecht gießen

Bei Hitze ist es wichtig, möglichst effizient zu gießen. Wer in den kühleren Morgen- oder Abendstunden zur Gießkanne greift, verhindert, dass das Wasser einfach verdunstet. Der Wasserstrahl sollte beim Gießen nicht auf die Blätter gehen, sondern bodennah die Wurzeln erreichen und diese gut versorgen. Und besser als jeden Tag ein bisschen, lieber seltener, dafür ausreichend gießen, sodass der Boden richtig gut durchfeuchtet wird.

### Trockenheitsverträgliche Pflanzen

Auf die richtige Pflanzenauswahl kommt es an. Trockenheitsangepasste Arten sind schön, besonders robust und kommen mit weniger Wasser aus. Sie trotzen Hitzephasen besser und überstehen so eher extreme Wetterbedingungen.

Gräser wie Federgras, Zittergras oder Berg-Segge und Bodendecker wie Thymian, Wald-Windröschen oder Haselwurz sind insektenfreundlich und pflegeleicht. Auch Stauden wie Maiglöckchen, Wiesen-Witwenblume und einige Storchschnabel-Sorten sind gut geeignet. Ebenfalls in Frage kommen Farne und trockenheitstolerante Gehölze wie der braunstielige Streifenfarn, die Kornelkirsche oder der Weißdorn. Wichtig ist es, die Pflanzen nach den vorhandenen Lichtverhältnissen - Sonne oder Schatten - auszuwählen. Verbraucherzentrale NRW e. V.

## Schutz vor Überhitzung

Effektive Lösungen in der Glasscheibe für ein angenehmes Raumklima



**Die Wahl des passenden Sonnenschutzes verbessert das Raumklima erheblich.**

**Foto: BF/Faltenbacher Jalousienbau GmbH & Co. KG**

Troisdorf. Die Sommerhitze stellt eine Herausforderung für ein angenehmes Raumklima dar. Große Glasflächen lassen viel Licht herein und ermöglichen eine transparente Gestaltung, doch bei starker Sonneneinstrahlung kann es auch zu einer Überhitzung der Innenräume kommen. Moderne Sonnenschutzlösungen bieten hier Abhilfe und sorgen für einen hohen Raumkomfort auch an heißen Tagen. „Einen effektiven Schutz vor Überhitzung kann schon das Glas selbst bieten“, so Jochen Grönegräs, Geschäftsführer des Bundesverbands Flachglas.

Die Infrarotstrahlung der Sonne bringt Wärme in die Innenräume. Was an kühlen Tagen willkommen ist, wird an heißen Tagen schneller zur Belastung. Moderne Sonnenschutzgläser bieten verschiedene Möglichkeiten zum Schutz vor sommerlicher Überhitzung.

„Die Wahl der passenden Sonnenschutzmaßnahme ist entscheidend für ein optimales Raumklima“, erklärt Jochen Grönegräs.

**Beschichtungen reflektieren Wärmestrahlung**

Sonnenschutzgläser besitzen eine hauchdünne Beschichtung auf der Innenseite der äußeren Scheibe einer Isolierglaseinheit. Diese bestehen meist aus Mehrschichtsystemen auf Basis von Silber und sind daher meist auch sehr neutral in der Farbgebung. Diese nahezu unsichtbare Schicht verhindert, dass zu viel Wärme durch Sonnenstrahlung in die Räume eindringt und diese stark erwärmt. „80 Prozent der infraroten Wärmestrahlung werden re-

flektiert, sodass es innen spürbar kühler bleibt“, beschreibt der Geschäftsführer diese intelligente Sonnenschutzlösung.

**Hitzeschutz auf Knopfdruck**

Noch flexibler sind schaltbare Verglasungen. Innerhalb von zehn bis 15 Minuten lässt sich die Scheibe per Knopfdruck von transparent zu getönt verändern. Dadurch kann der Energieeintrag in Stufen reguliert werden und die Durchsicht bleibt, wie Sonnenschutzschichten auch, weiterhin vorhanden.

Diese Technik erlaubt es, den Hitzeschutz je nach Bedarf anzupassen - ideal für Gebäude, bei denen Lichtdurchlässigkeit und Sonnenschutz kombiniert werden sollen.

**Im Scheibenzwischenraum integriert Systeme**

Mehrscheiben-Isolierglas besteht mindestens aus zwei Glasscheiben mit einem Zwischenraum. Der Zwischenraum bietet ausreichend Platz für die Integration von Sonnenschutzsystemen wie Rollos, Jalousien und Plissees. Diese sind im dadurch vor Witterungseinflüssen sowie Verschmutzung geschützt und lassen sich manuell, per Fernbedienung oder Smartphone steuern. „Ein großer Vorteil dieser integrierten Sonnenschutzlösungen ist ihre Wetterunabhängigkeit und Wartungsfreiheit“, erklärt Grönegräs.

**Sonnenschutz außerhalb der Glasscheibe**

Klassische Sonnenschutzmaßnahmen befinden sich außerhalb oder innerhalb des Gebäudes, also vor oder hinter der Verglasung. Außen schützen Rollläden, Fensterläden, Markisen oder Sonnensegel vor Hitze. Innen kommen Rollos, Plissees oder Vorhänge zum Einsatz, um vor Überhitzung zu schützen. Manchmal kann aber auch, zum Beispiel bei Büroräumen, ein zusätzlicher Blendschutz erforderlich werden.

Die Wahl des passenden Sonnenschutzes verbessert das Raumklima erheblich.

Ob beschichtete oder schaltbare Sonnenschutzgläser, integrierte Systeme oder außen- und innenliegende Lösungen - für Neubau-

ten und Bestandsgebäude gibt es vielfältige Optionen. Intelligenter Sonnenschutz sorgt nicht nur für Komfort, sondern unterstützt auch eine nachhaltige Gebäudegestal-

tung.

Weitere Informationen im Internet unter

[www.bundesverband-flachglas.de](http://www.bundesverband-flachglas.de). Bundesverband Flachglas e.V.

# PRINZ

DIETMAR

**MEISTERBETRIEB**

**Kölner Straße 38  
53913 Sw.-Heimerzheim**

**Heizung • Sanitär  
Kundendienst**



- Öl- und Gasfeuerungen
- Wartungsservice für Heizungsanlagen
- Kaminsanierung



- individuelle Badgestaltung
- Beratung und Planung
- Solar- und Brennwerttechnik

**Telefon: 0 22 54/76 61**

**Fax: 0 22 54/71 22**

## Euro-Mietpark GmbH

Baumaschinen   Schalungen   Baukrane   Gerüst   Anhänger   Werkzeug   Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen  
Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9

[www.euro-mietpark.de](http://www.euro-mietpark.de)

**Verkauf und Verleih von Anhängern**

**Radlader** – in verschiedenen Größen



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**

**112 FEUERWEHR**



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Samstag, 21. Juni**

**Sonnen-Apotheke**

Kronenstraße 6, 53347 Alfter, 02222/93320

**Sonntag, 22. Juni**

**Turm-Apotheke**

Martinstraße 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

**Montag, 23. Juni**

**Millennium Apotheke**

Röitzheimer Straße 117, 53879 Euskirchen, 02251/124950

**Dienstag, 24. Juni**

**Vital-Apotheke**

Meckenheimer Straße 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

**Mittwoch, 25. Juni**

**Roncalli Apotheke**

Roncallistraße 43, 53123 Bonn, 0228/647092

**Donnerstag, 26. Juni**

**Schwanen Apotheke**

Rochusstraße 118-120, 53123 Bonn, 0228/42289902

**Freitag, 27. Juni**

**Martin-Apotheke**

Hauptstraße 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

**Samstag, 28. Juni**

**Hubertus-Apotheke**

Wormersdorfer Straße 42-44, 53359 Rheinbach, 02225/14646

**Sonntag, 29. Juni**

**Frohnhof Apotheke Dr. Braun**

Frongasse 1, 53913 Swisttal-Heimerzheim, 02254/7204

**Montag, 30. Juni**

**Bahnhof-Apotheke**

Aachener Straße 17, 53359 Rheinbach, 02226/916630

**Dienstag, 1. Juli**

**Kloster-Apotheke**

Kölner Straße 61, 53913 Swisttal, 02254/81300

**Mittwoch, 2. Juli**

**Lambertus-Apotheke**

Kuchenheimer Straße 117, 53881 Euskirchen, 02251/3286

**Donnerstag, 3. Juli**

**Donatus-Apotheke**

Königstraße 63, 53332 Bornheim, 02222/2503

**Freitag, 4. Juli**

**Millennium Apotheke**

Röitzheimer Straße 117, 53879 Euskirchen, 02251/124950

**Samstag, 5. Juli**

**Die Max & Moritz Apotheke**

Edisonallee 2, 53125 Bonn, 0228/258500

**Sonntag, 6. Juli**

**Martin-Apotheke**

Hauptstraße 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

je von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag

Angaben ohne Gewähr

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Zahnärztlicher Notdienst**

**01805 / 98 67 00**

**Kinderärztlicher**

**Bereitschaftsdienst**

**116 117**

**Krankenhäuser**

Universitätskliniken,

Venusberg

**0228 / 287-0**

Helios Klinikum

Bonn/Rhein-Sieg

**0228 / 64 81-0**

**Tierärzte**

Tierärztliche Klinik

für Kleintiere Windeck

**02292 / 50 51**

Tierärztliche Klinik für Pferde

Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

**02206 / 91 04 10**

Tierärztlicher Ringnotdienst

Rhein-Sieg

[https://tierarzt-notdienst-](https://tierarzt-notdienst-rhein-sieg-kreis.de)

[rhein-sieg-kreis.de](https://tierarzt-notdienst-rhein-sieg-kreis.de)

**Selbsthilfe-Kontaktstelle**

Träger: Der Paritätische NRW

Landgrafenstr. 1 |

53842 Troisdorf

Telefon 02241 94 99 99

Montag und Mittwoch

9 - 14 Uhr

Donnerstag 13 - 18 Uhr

und nach Vereinbarung

**Ergänzende Unabhängige Teilha-**

**be-Beratung Rhein Sieg (EUTB)**

Träger: Der Paritätische NRW

Landgrafenstraße 1 / Sieglarer

Straße 100 (barrierefrei)

53842 Troisdorf

02241 2014296

teilhabeberatung-rhein-

sieg@paritaet-nrw.org

Offene Sprechstunde: diens-

tags 10 bis 13 Uhr und indivi-

duelle Beratungstermine

nach Vereinbarung

Diese Angebot richtet sich an

Menschen mit Beeinträchti-

gungen.

**Kontaktbüro Pflegeselbsthilfe**

**Rhein-Sieg-Kreis**

Landgrafenstraße 1, Troisdorf

02241 49 39 301

pflugeselbsthilfe-rhein-

sieg@paritaet-nrw.org

Dies ist ein Angebot für pfle-

gende Angehörige.

• **Heimweg-Telefon**

Für alle, die sich vom mulmigen Ge-  
fühl auf ihrem nächtlichen Weg mit  
einem netten Gespräch ablenken  
lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

**POÉTES**

**Kanaltechnik**

[www.poeteskanaltechnik.de](http://www.poeteskanaltechnik.de)

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

**Euskirchen: 022 51 - 510 67**

**Rheinbach: 022 26 - 91 13 10**

**Notdienst: 0700 - 47 06 47 06**

(zum Ortstarif)



ihre Lieblingsmusik  
zur Trauerfeier.

**TRAUER  
ist  
LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

[trauer-ist-liebe.de](http://trauer-ist-liebe.de)

02254 - 84 72 900

## Tag der offenen Tür beim TC Kottenforst

Ein entspannter Tag voller Tennis und guter Laune

Am Pfingstmontag öffnete der TC Kottenforst seine Tore und lud alle Interessierten zum Tag der offenen Tür ein. Bei angenehmen Temperaturen und lockerer Atmosphäre konnten die BesucherInnen den Club kennenlernen und in den Tennissport hineinschnuppern. Das Highlight des Tages war ein Schnuppertraining, bei dem Neulinge und Neugierige die Chance hatten, den Schläger zu schwingen und unter professioneller Anleitung erste Tennis-Erfahrungen zu sammeln. Egal ob Jung oder Alt - alle waren mit Begeisterung dabei und hatten jede Menge Spaß. Die Trainer sorgten mit Tipps und Tricks dafür, dass sich jeder wohlfühlte und schnelle Fortschritte machte.

Für das leibliche Wohl war ebenfalls bestens gesorgt. Die Gäste konnten sich mit leckeren Speisen und Getränken der neuen Bewirtschaftung stärken und dabei die entspannte Atmosphäre auf der Anlage genießen, während die kleinsten Besucher sich auf der Rutsche und im Kinder-Spielhaus austobten. Viele BesucherInnen nutzten die Gelegenheit, um mit Mitgliedern ins Gespräch zu kommen und sich über die Angebote des Clubs zu informieren. Die Veranstaltung war ein großer Erfolg und bot allen Beteiligten einen entspannten und fröhlichen Tag. Ob auf dem Platz, beim Schnuppertraining oder beim gemütlichen Beisammensein - der TC Kottenforst bewies einmal mehr, dass Tennis verbindet.



Die idyllisch am Waldrand gelegene Anlage des TC Kottenforst

## REGIONALES

### Sprechzeiten für regionale Energie- und Wärmeprojekte im GTZ Rheinbach

Sie möchten die Energiewende mitgestalten und suchen Unterstützung? Sie haben Ideen, Anregungen oder Fragen zu Klima- und Energieprojekten in der Region? Die Servicestelle Energie- und Wärmewende der Energieagentur Rhein-Sieg bietet ab sofort regelmäßige Vor-Ort-Sprechzeiten in Rheinbach für die Bürger/-innen der LEADER-Region Voreifel (Meckenheim, Rheinbach, Swisttal, Wachtberg sowie die zur Stadt Euskirchen gehörenden Orte Flammersheim, Kirchheim, Schweinheim und Palmersheim) an. Die nächsten Termine finden am Dienstag, 1. Juli, sowie Dienstag, 15. Juli, in der Zeit von 14 bis 16 Uhr im Gründer- und Technologiezentrum Rheinbach (GTZ), Marie-Curie-Str. 1, 53359 Rheinbach statt. Franziska Fischer besetzt zu diesen Zeiten die zentrale Anlaufstelle für

Vernetzung, Beratung und Information. Anmeldungen werden erbeten an [franziska.fischer@energieagentur-rsk.de](mailto:franziska.fischer@energieagentur-rsk.de). Die Servicestelle fördert die Zusammenarbeit und den Austausch zwischen Bürgerinnen und Bürgern, Initiativen und Kommunen in der Voreifel - sei es bei der Projektentwicklung, der Suche nach Kooperationspartnern, Informationen, oder nach geeigneten Fördermitteln. Darüber hinaus organisiert die Servicestelle Veranstaltungen, Workshops und Exkursionen, um gelungene Beispiele einer bürgerschaftlich getragenen Energiewende in die Region zu holen. Bitte beachten Sie: Es handelt sich hierbei nicht um ein Angebot der individuellen Energieberatung, dafür wenden sich Ratsuchende bitte an die Verbraucherzentrale NRW.

§§

## Heribert Müller

### - Rechtsanwalt -

- Arbeitsrecht
- Familienrecht
- Forderungseinzug
- Mietrecht
- Erbrecht
- Verkehrsrecht

Flammersheimer Straße 20 · 53913 Swisttal  
Tel.: 02255 - 315 67 · Mobil: 0177 - 246 75 61  
E-Mail: [herri.mueller@t-online.de](mailto:herri.mueller@t-online.de)

Ingenieurbetrieb
Seit über **50** Jahren

# Eichwald

## Metallbau

Sommer-Aktion

5%

auf den EK  
bis zum 29.08.25

- Die perfekte Tür für den Sommer und Winter
- Maßgefertigtes Design
- Ausgezeichnete Wärmedämmung
- Höchste Sicherheitsstandards

Tel.: 02241 3979 80 ■ [info@metallbau-eichwald.de](mailto:info@metallbau-eichwald.de)  
Am Siemensbach 2 - 4 ■ 53757 Sankt Augustin

[www.metallbau-eichwald.de](http://www.metallbau-eichwald.de)

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 05. Juli 2025**  
 Annahmeschluss ist am:  
**30.06.2025 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
 nachhaltig & zertifiziert:  
 Made of paper awarded the EU Ecolabel  
 reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

**IMPRESSUM**

WIR IN SWISTTAL

**HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG**

RAUTENBERG MEDIA KG  
 Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
 Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
 willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
 Nathalie Lang und Corinna Hanf  
 Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
 Dunja Rebinski

**ERSCHEINUNG** vierzehntäglich

**V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN**

- Amtliche Bekanntmachungen
  - Die Bürgermeisterin informiert
  - Mitteilungen aus dem Rathaus
- Gemeindeverwaltung Swisttal  
 Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner  
 Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne  
 Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media  
 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal.  
 Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeich-  
 net, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung.  
 Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die  
 Meinung der Redaktion wider.

**Handhabung für unverlangt hereingegebene  
 Pressematerialien**

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtig-  
 keit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
 Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
 sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forder-  
 dungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
 oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
 Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtüm-  
 lich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
 nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
 an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
 terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre  
 Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
 elektronischen Medien zu verwenden.

**KONTAKT**

**MEDIENBERATERIN**

Stefanie Atan  
 Mobil 0171 1 87 69 24  
 st.atan@rautenbergberg.media

**REPORTERIN**

Svenja Smolarek  
 svenja.smolarek@gmx.de

**VERTEILUNG** regio-pressevertrieb.de  
 Regio Presse Vertrieb GmbH  
 mail@regio-pressevertrieb.de

**VERKAUF** Fon 02241 260-112  
 verkauf@rautenbergberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
 redaktion@rautenbergberg.media

**RAUTENBERG MEDIA ONLINE**

rautenbergberg.media  
 facebook.de/rautenbergbergmedia  
 instagram.de/rautenbergberg\_media  
 vimeo.com/rautenbergbergmedia



**ZEITUNG**

wir-in-swisttal.de/e-paper

**SHOP**

rautenbergberg.media/anzeigen

**LOKALER GEHT'S NICHT**

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.  
 Wir freuen uns auf Sie: [rautenbergberg.media](http://rautenbergberg.media)

■ ZEITUNG  
 ■ DRUCK  
 ■ WEB  
 ■ FILM

**PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN ONLINE BESTELLEN**

[www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

**Angebote**

**Rund ums Haus**

**Sonstiges**

**ACHTUNG**

>>**SOMMER-ANGEBOT** <<  
 Steinreinigung incl. Nanoimprägnerung für Terrasse, Hof, Garageneinfahrt usw. 5,-€/qm. Absolute Preisgarantie! Weitere Dienstleistungen rund ums Haus auf Anfrage. Kostenlose Beratung vor Ort. Tel. 0178/3449992  
 M.S. Sanierungstechnik

**Gesuche**

**Kaufgesuch**

**Frau Stefan kauft:**

Pelze, Lederjacken, Schreib-, Nähmaschinen, Abendgarderobe, Porzellan, Zinn, Krüge, Trachten, Taschen, Uhren, Münzen, Schmuck, Zahngold, Silberbesteck, Bilder, Ölgemälde, Bernstein, Hirschgeweihe, seriöse Kaufabwicklung. Tel.: 0177/4278838, Mo-So, 9-20 Uhr.

**Land u. Forst**

**agria Einachser  
 Motormäher & Ersatzteile**  
 Müller Maschinen Troisdorf,  
 02241-949090



**AUTO & ZWEIRAD**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
 Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
 "Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**Zahle Bares für Wahres  
 Kaufe**

**Alle Pelze & Antiquitäten,  
 Teppiche, Schmuck,  
 Münzen, Kristall, alte  
 Möbel, Briefmarken,  
 Bücher, Bekleidung,  
 Näh-Schreibmaschine,  
 Porzellan, Schallplatten,  
 Gemälde, etc.  
 Seriöse, deutsche Firma!  
 Tel. 0178/1513151**

**Familien**

**ANZEIGENSHOP**

GEBURT 12.1  
 43 x 90 mm  
 ab **52,00€**

*Für alles was wirklich zählt!*  
[shop.rautenbergberg.media](http://shop.rautenbergberg.media)

**KLEINANZEIGEN**  
 PRIVAT & GESCHÄFTLICH

**ONLINE BESTELLEN**

[rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://rautenbergberg.media/kleinanzeigen)  
 Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
 bis 100 Zeichen  
 in dieser Zeitung **ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

■ ■ ■ ■ RAUTENBERG MEDIA

**Suche**  
 renovierungsbedürftige  
**Wohnung**  
 zum Kauf von Privat.  
 Tel.: 0151/50 60 96 73

**HeimWert**

Um einer gemeinsamen  
**Lebensmittelvergiftung**  
 vorzubeugen,  
 bekommen Pilot  
 und Co-Pilot während  
 des Fluges immer **zwei**  
**verschiedene**  
**Menüs serviert.**

**wir in SWISTTAL**  
www.wir-in-swisttal.de

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal  
 Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim  
 Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld  
 „Liebenswertes Wohnen  
 zwischen Vorgebirge und Eifel“

**HALLO PRESSESPRECHER/INNEN  
 PRESSEBEAUFTRAGTE**

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
 anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
 für das CMSsystem von Rautenberg Media,  
 um für diese Zeitung Artikel einzustellen:  
<https://redaktion.rautenbergberg.media>

**Wir freuen uns auf Sie!**

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



## Karriere im Handwerk: Zukunft nachhaltig anpacken

Die Aus- und Weiterbildung im SHK-Handwerk bietet vielfältige Chancen

Wenn es um die Berufswahl geht, stellen viele junge Menschen hohe Ansprüche: Abwechslungsreich und zukunftssicher soll die berufliche Tätigkeit sein, eine wichtige Rolle in der Gesellschaft spielen und einfach mehr sein als nur ein Job. Eine Karriere in der SHK-Branche kommt diesen Vorstellungen entgegen. Neben technischen Berufsbildern sind hier auch Mitarbeitende mit kaufmännischem Hintergrund in der Beratung und im Verkauf gefragt. Es gibt also sehr gute Chancen für verschiedenste Talente und Neigungen.

### Einstieg mit hohem Ausbildungsniveau

Mit dem dualen Bildungssystem in Deutschland, um das uns viele andere Nationen beneiden, ist ein hohes Ausbildungsniveau gesichert. Durch die Kombination aus theoretischer Ausbildung in Berufsschulen und praktischer Einweisung in den Betrieben erwerben die Auszubildenden fundiertes Wissen und praktische Fertigkeiten, die sie direkt im Arbeitsalltag anwenden können. Sehr gute Einstiegs- und Aufstiegschancen bieten zum Beispiel Unternehmen, die sich in Deutschland und Österreich als „Die Bad- und Heizungsgestalter“ zusammengeschlossen haben. Die teilnehmenden Firmen verpflichten sich zu hohen Qualitätsstandards - nicht nur gegenüber ihren Kunden, sondern auch in der Ausbildung und im Umgang mit ihren Mitarbeitern. Unter

[www.die-badgestalter.de/jobs](http://www.die-badgestalter.de/jobs) veröffentlichen die Unternehmen gemeinsam viele Infos zur Karriere im SHK-Handwerk sowie aktuelle Ausbildungs- und Jobangebote etwa für SHK-Anlagenmechaniker, kaufmännische Berufe, Fliesenleger oder Elektriker.

### Anlagenmechaniker: Helden der Energiewende

An vorderster Front für die Energiewende im Gebäudebereich sind SHK-Anlagenmechaniker unterwegs. Die Neuinstallation, der Tausch alter Heiztechnik und die optimale Wartung der Anlagen sind bedeutende Bausteine für die Umstellung von Bauwerken auf erneuerbare Energien. Hinzu kommen

die Herausforderungen der Klima- und Lüftungstechnik, die in hochgedämmten, luftdichten Bauten immer wichtiger werden. Mit jedem Projekt, das die Energieeffizienz steigert und fossile Energieträger ablöst, macht der Anlagenmechaniker die Welt ein Stück besser und nachhaltiger.

### Sanitär und Bad: Lebensqualität für alle

Experten für Badplanung und -gestaltung helfen ihren Kunden dabei, persönliche Wohlfühl-Oasen mit innovativem Komfort und ansprechender Ästhetik einzurichten. Sie sorgen zudem dafür, dass das neue Bad sorgsam mit der Ressource Trinkwasser umgeht und dass die Qualität unseres wichtigsten Lebensmittels sicher ist. Zur



**Beruf mit Zukunft:** Der Anlagenmechaniker im SHK-Handwerk sorgt unter anderem dafür, dass die Dekarbonisierung im Gebäudebestand durch die Installation von umweltfreundlichen Heiztechniken vorangeht. Foto: DJD/SHK/Aleksandr Finch

Umsetzung eines neuen Badezimmers sind neben SHK-Anlagenmechanikern auch Fliesenleger und Elektriker erforderlich, um den Kunden eine optimale Lebensqualität zu bieten. (DJD)

## BACK MIT AN!

### Bäcker (m/w/d) Fachkraft für Lebensmitteltechnik

- Ab 52.000€ Jahresgehalt.
- 38 Std./Woche – flexible Arbeitszeitreduzierung möglich. So bietet die Schichtarbeit einen familienfreundlichen Ausgleich.
- Verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem modernen Arbeitsumfeld.

Unser Team-Troisdorf sucht dich!

Ab sofort und unbefristet  
[harry-brot.de/karriere](http://harry-brot.de/karriere)

## BACK MIT AN!

### MASCHINEN- UND ANLAGENFÜHRER (M/W/D)

- Ab 49.000€ Jahresgehalt.
- 38 Std./Woche – flexible Arbeitszeitreduzierung möglich. So bietet die Schichtarbeit einen familienfreundlichen Ausgleich.
- Verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem modernen Arbeitsumfeld.

Unser Team-Troisdorf sucht dich!

Ab sofort und unbefristet  
[harry-brot.de/karriere](http://harry-brot.de/karriere)



Mach Dein Ding  
mit uns!  
Deine Karriere:



## WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im Bereich  
EIFEL als

## Medienberater\*in (m/w/d)

in **Vollzeit (37,5 Std.)**, in **Teilzeit (20-30 Std.)**

### DU

- hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet
- bist im Ort gut vernetzt
- arbeitest kundenorientiert und strukturiert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse
- hast einen Führerschein Kl. B

### WIR

- sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland
- sind seit über 60 Jahren am Markt
- sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM
- bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

### WAS gibt's zu tun?

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neuaquise
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für DRUCK | WEB | FILM

### Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an: Denis Janzen | [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)  
Stichwort: Medienberater\*in/Eifel

## Jobs mit Menschen für Menschen

Berufe und Aufgaben  
in der Apotheke sind  
spannend und  
vielfältig

Apotheken sind mehr als nur Verkaufsstellen für Medikamente. Sie sind Orte der Beratung und Sicherheit im Gesundheitsbereich. Hinterm Handverkaufstisch und im Labor arbeiten verschiedene Fachkräfte Hand in Hand für die Versorgung der Kundschaft. Doch neben den fachlichen Kompetenzen spielt vor allem der zwischenmenschliche Faktor eine zentrale Rolle. Denn die Apotheke vor Ort ist oft erster Anlaufpartner bei gesundheitlichen Fragen und Sorgen. „Wer gern mittendrin im Leben steht, auf Menschen zugeht und von denen etwas zurückbekommen will, ist bei uns beruflich genau richtig“, sagt Linda Apotheker Peter Fiedler aus Marl.

### Studium oder Ausbildung

Welche Jobs aber gibt es hier genau? Das fängt an mit dem Apotheker selbst: „Er ist der Hauptverantwortliche, hat ein Studium der Pharmazie abgeschlossen inklusive praktischem Jahr und drei Staatsexamina“, erklärt der Experte. „Dann arbeiten bei uns noch die Pharmazeutisch-technischen Assistenten (PTA), die die Apotheker direkt unterstützen“, so Fiedler weiter. PTA haben eine zweieinhalbjährige Ausbildung abgeschlossen, die Theorie und Praxis vereint. Wer unter anderem abgeschlossen ist und gerne wissenschaftlich und analytisch denkt, ist



Wer gern berät und sich um das Wohlergehen anderer kümmert, ist mit einem Beruf in der Apotheke bestens aufgehoben.

Foto: DJD/LINDA AG/Lindemann



Mach Dein Ding  
mit uns!  
Deine Karriere:



## WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im  
LINKSRHEINISCHEN RHEIN-SIEG-KREIS als

## Medienberater\*in (m/w/d)

in **Vollzeit (37,5 Std.)**, in **Teilzeit (20-30 Std.)**

### DU

- hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet
- bist im Ort gut vernetzt
- arbeitest kundenorientiert und strukturiert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse
- hast einen Führerschein Kl. B

### WIR

- sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland
- sind seit über 60 Jahren am Markt
- sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM
- bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

### WAS gibt's zu tun?

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neuaquise
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für DRUCK | WEB | FILM

### Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an: Denis Janzen | [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)  
Stichwort: Medienberater\*in/Linksrheinischer Rhein-Sieg-Kreis

hier genau richtig. Mit dem neuen Gesetzesentwurf von Bundesgesundheitsminister Karl Lauterbach kommen demnächst gegebenenfalls weitere Aufgaben hinzu.

### Genauigkeit ist gefragt

Organisationstalente wiederum sind im Job der Pharmazeutisch-kaufmännischen Angestellten (PKA), die für die administrativen Aufgaben zuständig sind, gefragt. Ein gutes Zahlenverständnis und Genauigkeit sollte man hier mitbringen. Auch die Digitalisierung

hat längst Einzug gehalten. „Das E-Rezept und der Bestellweg per App vereinfacht vieles für die Kunden und auch für uns“, berichtet der Apotheker.

### Freude am Umgang mit Kunden und Kollegen

Insgesamt ist es die Teamarbeit und der Umgang mit den Kunden, was den Job vor Ort reizvoller mache als solche in der Industrie oder Behörde. Unter [jobfinder.linda.de](http://jobfinder.linda.de) beispielsweise gibt es ein hilfreiches Portal, auf dem sich deutsch-



Ein besonderer Vorzug in der Apotheke ist das Arbeiten in einem kompetenten Team. Foto: DJD/Linda AG/Getty Images/alvarez



Warenkontrolle, Beratung, Bestellannahme - die Aufgaben sind vielfältig und verantwortungsvoll. Foto: DJD/Linda

landweit Linda Apotheken präsentieren, die Bedarf an Personal haben. Jobsuchende können nach ihren Präferenzen (Art des Jobs und Ort) filtern und sich auch direkt über das Portal bewerben. Wie Peter Fiedler abschließend meint: „Die Arbeit in der Apotheke macht

einfach Spaß. Sie ist toll für alle, die sich gern ums Wohlergehen anderer kümmern und mit der Herstellung von Salben, Kapseln und Co. sowie der Beratung zu Arzneimitteln beschäftigen. Auch für die Mitarbeit in Teilzeit ist der Arbeitsplatz Apotheke vor Ort ideal.“ (DJD)




Benefits bei RAUTENBERG MEDIA





bav

**WIR** sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. Unternehmen Online ist unser neues Zauberwort...

**wir suchen Verstärkung für unser TEAM**

## Buchhaltung

 (m/w/d)

**für 30 oder 37,5 Stunden wöchentlich**



**DU bist** aufgeschlossen, zuverlässig, teamfähig und kompetent in Deinem Beruf, verfügst über gute Deutschkenntnisse (Muttersprache oder C1/C2) und eine abgeschlossene Ausbildung als kaufm. Buchhalter (m/w/d). Versiert in Word, Excel, aber auch DATEV, SBS oder vergleichbar und gerne bereit Neues zu erlernen. Als Medienhaus gehen wir neue Wege in der Digitalisierung unter künftiger Nutzung KI-gesteuerter Arbeitsweisen.

**DEIN Aufgabenbereich umfasst (im Team):**




- Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- Zahlungsverkehr und Mahnwesen
- Erstellen von Monats- und Jahresabschlüssen
- Erstellung von Steuererklärungen

**WIR bieten Dir** neben einer umfassenden Einarbeitung, einen interessanten Teilzeitarbeitsplatz in unserem Medienhaus.

WIR freuen uns auf Deine ausführliche Bewerbung per E-Mail, inkl. Gehaltsvorstellung unter dem Stichwort **"TEAM BUCHHALTUNG"** an: [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)

Benefits bei RAUTENBERG MEDIA

bav

**WIR** sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. **Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine/n**

**TEAM IT**

## Systemadministrator

 (m/w/d)

**Vollzeit 37,5 Std.**

**Du bist/hast eine/n:**

- Ausbildung zum Fachinformatiker in Systemintegration/ Berufsausbildung in einem IT-Ausbildungsberuf oder mind. 2-jährige Berufspraxis
- gutes analytisches Verständnis
- serviceorientierte und aufgeschlossene Persönlichkeit
- zielorientierten und eigenverantwortlichen Arbeitsstil

**Aufgaben:**

als 1st Level Support Anwender (166 Arbeitsplätze):

- Sicherstellung des Betriebes, Infrastruktur: Server, Clientsystemen, Netzwerke, Datenbanken (Microsoft, Ubuntu, MS-SQL)
- Lösung hard-/softwaretechn. Fragen per Telefon/Remote
- Betreuung der virtuellen Serverumgebung aktuell unter Vmware ESXi6.7
- Benutzer- und Rechteverwaltung im Active Directory
- Betreuung im Backup, Recovery und Archivierung
- Lizenzmanagement, regelmäßige IT-Inventur
- Unterstützung bei der Verbesserung der Serviceprozesse, zur Qualitätssicherung und IT-Sicherheit
- Verwaltung der Cloudanbindung MSO365

**Wir bieten Dir:**

- spannende Aufgaben in innovativem Medienhaus
- wertschätzende Arbeitsatmosphäre
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag, eine leistungsgerechte Vergütung plus Benefits

**Wir freuen uns auf Dich!** Bitte Bewerbung per E-Mail an: [TEAM HR | karriere@rautenberg.media](mailto:TEAM HR | karriere@rautenberg.media)  
Stichwort: TEAM IT

## Gewässerschutz: Allgemeinverfügung untersagt Wasserentnahme aus Flüssen und Bächen in den Sommermonaten

Rhein-Sieg-Kreis (an). Das Amt für Umwelt- und Naturschutz des Rhein-Sieg-Kreises weist darauf hin, dass seit dem 1. Juni wieder die Wasserentnahme aus oberirdischen Gewässern im Rhein-Sieg-Kreis beschränkt ist. Auch wenn die Gewässer durch die starken, teils extremen Niederschläge des vergangenen Wochenendes zurzeit einen meist guten Mittelwasserstand aufweisen, hatte die anhaltende Trockenheit im Frühjahr bereits an vielen insbesondere kleineren Gewässern zu sehr niedrigen Wasserständen geführt. In den vergangenen Jahren sind solche Zeiträume mit sehr geringer Wasserführung in den Gewässern vermehrt aufgetreten. Und vor dem Hintergrund des Klimawandels ist ein häufigeres und länger anhaltendes Auftreten solcher Phasen extremer Witterungsverhältnisse zu erwarten. Manche Anliegerinnen und Anlieger nutzen nahe Gewässer, um Ihre Gärten zu bewässern oder um Teiche aufzufüllen. Das kann

bei geringen Wasserständen aber schlimme Folgen haben: Wird Gewässern in Trockenzeiten Wasser entnommen, dann gefährdet dies den verbliebenen Lebensraum der Kleinstlebewesen, die an der Gewässersohle siedeln, und bringt Fische wegen mangelnden Sauerstoffs in Atemnot.

„Aufgrund dieser negativen Auswirkungen auf die Gewässerökologie, sind Wasserentnahmen aus Flüssen und Bächen in den Sommermonaten nicht mehr vertretbar“, sagt Tim Hahlen, Umweldezernent des Rhein-Sieg-Kreises.

### Allgemeinverfügung untersagt Wasserentnahme

Um dies sicher zu stellen, hat der Rhein-Sieg-Kreis bereits im Juli 2023 durch eine Allgemeinverfügung Wasserentnahmen mit Pumpen vom 1. Juni bis zum 31. Oktober eines Jahres untersagt. Ausgenommen von dem Verbot ist die landwirtschaftliche Wasserentnahme zum Tränken von Vieh, damit die landwirtschaftliche Tierhaltung nicht gefährdet wird.

Allerdings sollten, wenn möglich, alternative Tränkwasserbeschaffungen (beispielsweise Grundwassernutzung, Trinkwassernutzung, Niederschlagswasserspeicherung und -nutzung) geprüft werden, da es gilt, schädliche Gewässerveränderungen zu vermeiden.

Diese „Allgemeinverfügung zur Beschränkung der Wasserentnahme aus oberirdischen Gewässern auf dem Gebiet des Rhein-Sieg-Kreises“ ist abrufbar unter [rhein-sieg-kreis.de/bekanntmachungen](http://rhein-sieg-kreis.de/bekanntmachungen). Zum Schutz der Gewässer wird das Kreisumweltamt in den Sommermonaten verstärkt Kontrollen durchführen, um unzulässige Wasserentnahmen zu verhindern beziehungsweise die ordnungsgemäße Durchführung genehmigter Entnahmen zu überprüfen. Verstöße wie das Einbringen von Staubrettern zum Anstau des verbliebenen Wassers oder das Entnehmen mittels Pumpen werden als Ordnungswidrigkeit verfolgt und können mit einer erheblichen

Geldbuße geahndet werden.

### Besser nicht in Flüssen baden

Zudem wird dringend vom Baden und Schwimmen in Fließgewässern - auch an den Stellen an der Sieg oder der Agger, die als sogenannte gewässernahe Erholungsgebiete ausgewiesen sind - abgeraten. Bei niedrigen Wasserständen, verbunden mit gleichen Einleitungsmengen beispielsweise aus Kläranlagen und hohen Wassertemperaturen, kann die Keimbelastung in den Fließgewässern hoch sein. Dies kann gesundheitliche Probleme zur Folge haben. Rund um das Thema Gewässerschutz und Wassernutzung berät das Kreisumweltamt gerne unter 02241 13-2213.

Aktuelle Informationen zur Gewässergüte und den Wasserständen der Bäche und Flüsse im Rhein-Sieg-Kreis gibt es beim Landesamt für Natur, Umwelt und Klima Nordrhein-Westfalen (LANUK) unter [www.lanuk.nrw.de/themen/wasser](http://www.lanuk.nrw.de/themen/wasser).

## Als Pflegefamilie Kindern ein Zuhause geben

### Infoabend für Interessierte im Rechtsrheinischen

Rhein-Sieg-Kreis (an). Kinder brauchen ein liebevolles und verlässliches Zuhause. Wenn aber die leiblichen Eltern nicht ausreichend für ihre Kinder sorgen können, benötigen diese entweder zeitweise oder auf Dauer Menschen, die ihnen ein neues Zuhause geben, in dem sie Geborgenheit, Erziehung und Förderung erfahren.

Dies können Paare mit oder ohne eigene Kinder oder Einzelpersonen aller Kulturkreise sein, die

Verständnis und Toleranz für die besondere Lebenssituation von Pflegekindern haben, geduldig, einfühlsam und verständnisvoll sind und mit der Familie des Pflegekindes sowie dem Jugendamt zusammenarbeiten wollen.

Die Kooperationsgemeinschaft Vollzeitpflege der rechtsrheinischen Jugendämter im Rhein-Sieg-Kreis sucht Interessierte, die sich vorstellen können, diese Aufgabe zu übernehmen. Personen, die in den Städten, Bad Honnef, Hennef,

Königswinter, Lohmar, Niederkassel, Sankt Augustin, Siegburg, Troisdorf oder in den Gemeinden Alfter, Eitorf, Much, Neunkirchen-Seelscheid, Ruppichterath, Swisttal, Wachtberg und Windeck wohnen, sind zu einem Informationsabend eingeladen.

Dieser Infoabend bietet die Gelegenheit, sich erst einmal unverbindlich damit auseinander zu setzen, welche Voraussetzungen erfüllt sein müssen und welche Unterstützung, Beratung und Quali-

fizierung Pflegeeltern erhalten. Die Veranstaltung findet am Dienstag, 1. Juli, von 19:30 bis 21 Uhr in der Stadtbibliothek Troisdorf, Kölner Straße 69-81, statt. Der Zugang ist über den Haupteingang Fußgängerzone möglich. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Für Rückfragen steht Simone Brede unter 02241 13-2070 oder [simone.brede@rhein-sieg-kreis.de](mailto:simone.brede@rhein-sieg-kreis.de) zur Verfügung.

## Caféhausmusik der 20er-Jahre

Liebe Freundinnen und Freunde der Salonmusik, Gutes tun und gleichzeitig „Immergrüne Evergreens“ und ihre Geschichten genießen - das können Sie kombinieren beim Sonntagmittags-Konzert zugun-

sten des segensreichen Wirkens der Hospizbetreuenden. Und alle, die in Meckenheim oder seinem Umkreis wohnen, haben keinen weiten Weg am Sonntagmittag, 6. Juli, 17 Uhr, St. Sebastianus Schützenhalle, Schützenstra-

ße 2, Meckenheim. Es gibt wohl niemanden, der nicht von der durch Expertise begleitete Hilfe für Schwersterkrankte und deren Angehörige gehört oder gar profitiert hat.

Eine herzliche Einladung an ganz

Rheinbach, Meckenheim und Swisttal, für die die Ökumenische Hospizgruppe e. V. zuständig ist. Kommen Sie ins Schützenhaus, öffnen Sie Ohren, Augen, Ihr Herz und Ihre Geldbörse! Salon Ensemble Beda e. V.